ΑΘΗΝΑΙ
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'
15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1960
ΕΤΟΣ 24ον — ΑΡΙΘ. 237

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ - ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΑΘΗΝΑΙ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 716 — Τηλέφωνον 621-001
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
Ν. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Γ' ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 16

«ΕΧΘΡΟΣ ΕΙΝΑΙ Η ΠΕΙΝΑ ΚΑΙ Η ΔΥΣΤΥΧΙΑ»

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΣ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΗ Η ΑΣΚΟΥΜΕΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΥΠΑΝΑΠΤΥΚΤΩΝ

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΕΠΙΦΑΝΟΥΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΟΥ ΜΑΣ κ. ΓΡ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ, ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ὁ βουλευτὴς Ἀθηνῶν, πρώην ὑπουργὸς καὶ ἀπὸ τετραετίας διοικητὴς διὰ τὴν Ἑλλάδα τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης καὶ τοῦ Διεθνοῦς Νομισματικοῦ Ταμείου, ἐξεφώνησε τὸν κατωτέρω λόγον ἐπὶ τῷ τῆς γενικῆς συνελεύσεως τῶν διοικητῶν τῶν ἐν λόγῳ ὀργανισμάτων:

Ὅ,τι χαρακτηρίζει πάντοτε τὴν ζωὴν τῶν ἀνθρώπων εἶναι ἡ ἐξέλιξις, σημερινὸν δὲ ὁ ραγδαῖος ρυθμὸς αὐτῆς. Ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος δὲν δικαιολογεῖται πλέον νὰ ἀγνοῇ αὐτὸν τὸν ἀναμφισβήτητον νόμον, τὸν ὁποῖον ὁ ἀρχαῖος Ἕλλην εἶχε προεξενδονίσει πρὸ εἴκοσι πέντε αἰώνων. «Τὰ πάντα ῥεῖ». Πρὸ διακοσίων σχεδὸν ἐτῶν ἡ Γαλλικὴ Ἐπανάστασις ἠμποροῦσε ἀκόμη νὰ ὁμιλῇ περὶ φυσικῶν δικαιωμάτων. Σήμερον, εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς SCIENCE FICTION δὲν δικαιολογεῖται ἡ πίστις εἰς τὸν ἀκινητισμὸν τῶν κοινωνιῶν. Καὶ ὁποιος ὁμιλεῖ περὶ κοινωνικῶν ἐννοεῖ, κατ' ἀνάγκην, ἐξέλιξιν τὰς ἰδέας καὶ τὰ συστήματα.

Ἀλλ' ἡ ἐξέλιξις ἠμπορεῖ νὰ ἐξετασθῇ ἀπὸ δυσκολίας. Μὲ τὸ περισκόπιον ἐπταμμένον πρὸς ὅ,τι ἔγινε. Αὐτὸ εἶναι τὸ ἔργον τοῦ ἱστορικοῦ. Καὶ μὲ τὴν προοχὴν κατευθυνομένην, πρὸς ὅ,τι εἶναι πιθανὸν νὰ γίνῃ. Καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ ἔργον τοῦ πολιτικοῦ, τοῦ οἰκονομολόγου καὶ τοῦ ἀνθρώπου τῆς οἰκονομικῆς πράξεως. Βέβαια, τὸ ἔργον τῆς δευτέρας περιπτώσεως εἶναι λεπτότερον ἀπὸ τὸ ἔργον τοῦ ἱστορικοῦ. Διότι οἱ ἐπιδίδονται εἰς αὐτὸ ἔχουν τὸν κίνδυνον νὰ ἀπαντήσουν. Χωρὶς κίνδυνον ὅλως δὲν γίνεται τίποτε. Τὸ σύστημα τῆς ἐλευθέρας ἐπιχειρήσεως ἐθαυματούργησε τὸν 19ον αἰῶνα καὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ 20οῦ, διότι αἱ ἐπιχειρματίαις ἀνελάμβανε τὸν κίνδυνον τῆς ἀποτυχίας τὴν ὁποίαν ἐπλήρωνε μὲ τὴν καταστροφήν του. Σήμερον τὸ σύστημα αὐτὸ εἶναι θεωρητικὴ πλέον κατασκευή. Διότι ἡ κοινωνικὴ ἀντίληψις εἰς μίαν ἀναζικὴν κοινωνίαν δὲν δέχεται ἀδιαμαρτυρήτως τὴν ἀκαμπτον ἐφαρμογὴν τοῦ «νόμου τῆς ἐπιλογῆς» ποὺ εἶναι ἡ ἄλλη προϋπόθεσις τοῦ συστήματος τῆς ἐλευθέρας ἐπιχειρήσεως. Ἀλλὰ καὶ κυρίως διότι, ὅπως ἐτόνισε πρὸ ἐτῶν ἤδη ὁ καθηγητὴς Robinson ἡμβλύνθη ἡ ἀνταγωνιστὸ τοῦ κόσμου ἡ Ἑλλὰς τοῦ ἀτομικοῦ κινδύνου. Εἰς τοῦτο συνετέλεσε βέβαια καὶ τὸ μέγεθος ποὺ ἀπαιτοῦν αἱ ἐπιχειρήσεις σήμερον. Αἱ οἰκονομικαὶ προϋποθέσεις τῆς ἐπιτυχίας μιᾶς ἐπιχειρήσεως κινουμένης μὲ συγχρονισμένον ἐξοπλισμὸν διὰ νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ἐξέλιξιν, ὑπερβαίνουν τὰς δυνάμεις τῶν ἰδιωτῶν καὶ εἰς αὐτὰς ἀκόμη τὰς ὑπερανεπτυγμένας κοινωνίας. Τοῦτο, βέβαια, δὲν σημαίνει κατ' ἀνάγκην κρατικοποίησιν, ση μαίνει ὅμως ὁπωσδήποτε ἀδυνατότην συνεργασίαν ἀνθρώπων πολλῶν ἡ ὁποία περιστέλλει τὸν ἀτομιστικὸν χαρακτῆρα τῆς οἰκονομίας. Ὅ,τι γίνεται πλέον μεγάλο, ἐπιτυγχάνεται μὲ ξένα χρήματα. χρήματα τῶν Τραπεζῶν, δηλαδὴ κατ' ἀρχὴν τοῦ ἀθώου κοινοῦ. Ἐπὶ ἡ ἐλευθέρα ἀτομικὴ ἐπιχείρησις καταλήγει νὰ μὴν εἶναι οὔτε ἀτομικὴ διότι γίνεται μὲ χρήματα πολλῶν, οὔτε ἐλευθέρα διότι ἐξαρτᾶται ἀπὸ τοὺς χρηματοδότας οἱ ὁποῖοι ἐλέγχουν καὶ δὲν βοηθοῦν ἁπλῶς τὸν ἐπιχειρηματίαν, χωρὶς ὅμως νὰ ἠμποροῦν καὶ νὰ διευθύνουν. Δὲν θὰ ἦτο ὑπερβολὴ ἐὰν ἐλέγετο ὅτι ἡ πρόοδος τῆς τεχνικῆς ἐφόπλως ἐν τῇ ἐλευθέραν ἐπιχειρήσει ὑπὸ τὴν παλαιάν της μορφήν. Διὰ τοῦτο καὶ ἡ πρόγνωσις τοῦ Μάρξ, ὁ ὁποῖος ἠμπορεῖ νὰ ἔθεσε τὴν ἀφυαλλίδα τῆς ἐπαναστάσεως εἰς τὸν κόσμον, ὑπῆρξεν ὅμως ἴσως ὁ κλασικώτερος τῶν κλασικῶν οἰκονομολόγων, διεψεύσθη. Ὁ Μάρξ, ὡς γνωστόν, εἶχε προβλέψει τὴν συγκέντρωσιν τοῦ πλούτου καὶ τῶν μέσων τῆς παραγωγῆς εἰς χεῖρας ὀλίγων ἰδιωτῶν. Ἀλλὰ διαψεύδεται ἐκ τοῦ ἰδίου λόγου ἐπὶ τῶν ἡμερῶν μας καὶ ἡ ἐξέλιξις τῆς θεωρίας αὐτῆς τοῦ Μάρξ, διότι ἐξαφανίζεται καὶ ὁ μονοπωλιακὸς καπιταλισμός, ὁ ὁποῖος ἐκυριάρχησε κατὰ τὰς τελευταίας πρὸ τοῦ πολέμου δεκαετηρίδας. Κατὰ τὴν περίοδον αὐτὴν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἑκάστης χώρας τὰ Τραπεζικὰ συγκροτήματα ὑπῆρξαν οἱ ἀρμοὶ τῆς οἰκονομίας καὶ τῆς προόδου. Τὸ σύστημα δὲ ἐπεξετάθη, ὡς ἦτο φυσικόν, καὶ εἰς διεθνῆ κλίμακα καὶ αἱ ἀγοραὶ τοῦ Λονδίνου καὶ τῶν Παρισίων διηύθυναν τὰς οἰκονομίας ὅλων σχεδὸν τῶν χωρῶν.

Ἡ οἰκονομία δὲν ἀποτελεῖ ἐξαίρεσιν εἰς τὸν κανόνα. Καὶ ἡ οἰκονομία ἔχει τοὺς νόμους της, ὅπως ὅλοι ὅμως οἱ νόμοι ἔτσι καὶ οἱ οἰκονομικοὶ νόμοι μεταβάλλονται. Αἱ δὲ μεταβολαὶ δὲν ἐπέρχονται πάντοτε ἀπὸ τὴν θέλησιν τῶν ἐνδιαφερομένων.

Ἡ διεθνὴς οἰκονομία ἔχει μετὰ τὸν δεύτερον πόλεμον, καὶ συνεπείᾳ τούτου, μεταβάλει ριζικῶς ὄψιν. Εἶναι δὲ τοῦτο ἀπόδειξις τοῦ ὅτι ἀπετέλει ἐσφαλμένον μῖθον τὸ κατὰ κόρον λεγόμενον ὅτι ἡ οἰκονομικὴ ἀποψις προηγεῖται καὶ κυβερνᾷ τὴν οἰκονομίαν. Ἔπαυσεν ἡ ἐποχὴ καθ' ἣν, διὰ νὰ χρησιμοποιήσωμεν γνωστὴν μεταφορὰν ἡ φιλοσοφία ἦτο, κατὰ τὴν μεσαιωνικὴν φράσιν ancilla theologiae καὶ ἡ πολιτικὴ θεραπαινὶς τῆς οἰκονομίας. Ὅποιος διατηρεῖ ἀκόμη μερικὰς ψευδαισθήσεις ἂς κάμῃ ἕνα περίπατον εἰς τὰς νεοχειραφετηθείσας χώρας, ἰδίως εἰς ἐκείνας ποὺ δὲν παρακάθηνται ἀκόμη εἰς τὴν αἴθουσαν αὐτήν. καὶ τὰς ὁποίας προβλέπω ὅτι ταχέως θὰ ἐπισκεφθῇ ὁ κ. Black καὶ θὰ κάμῃ πολὺ καλά, θέτων τὰς ἐξαιρετικὰς του ἱκανότητας εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ κοινοῦ πολιτικοῦ συμφέροντος ὅλων μας. Συγχρόνως ὅμως θὰ θέσῃ καὶ τὰς οἰκονομικάς του δοξασίας εἰς δεινὴν δοκιμασίαν. Ἐνῶ ταυτοχρόνως ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν, χωρὶς τὰ ἰδικά μας προσχήματα, χωρὶς Τραπέζας καὶ Νομισματικὰ Ταμεῖα, ἀλλὰ διὰ τοὺς ἰδίους λόγους, θὰ κάμουν τὸ ἴδιον ἄλλοι φορεῖς τοῦ διεθνοῦς οἰκονομικοῦ συναγωνισμοῦ, ὅπως θὰ ὀνομάζεται ἐπὶ μερικὰ ἔτη ἡ λεγομένη συνύπαρξις, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλο τι παρὰ μία μορφὴ ψυχροῦ πολέμου. Πολέμου ἀναιμάκτου ἴσως διὰ τοὺς ἀνθρώπους, ἴσως ὅμως θανατηφόρου διὰ τὰς ἰδεολογίας καὶ τὰς ἐντεῦθεν καὶ τὰς ἐκεῖθεν τοῦ χάνδακος, ποὺ χωρίζει καθέτως τὴν λεγομένην Δύσιν μὲ τὴν λεγομένην Ἀνατολήν. Μεταξὺ τῶν δύο αὐτῶν ἐννοιῶν ὑπάχει ὁ τρίτος κόσμος, ὁ κόσμος τῶν ὑποαναπτύκτων λαῶν.

Ὁ τρίτος κόσμος δὲν εἶναι μόνον ὁ ἀφροασιατικός. Ἡ χειραφέτησις τοῦ τελευταίου θὰ δώσῃ — ἔδωσεν ἤδη νέον δυναμισμὸν καὶ εἰς τοὺς ὑποαναπτύκτους τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀμερικῆς. Ὁ κόσμος ποὺ ἀποτελεῖ τὸ λάφυρον τοῦ νικητοῦ εἰς τὴν οἰκονομικὴν διελκυστίδα μεταξὺ τῶν δύο κόσμων. Εἶναι ὅμως πιθανὸν ὅτι αἱ ἀνάγκαι του καὶ αἱ ἀντιδράσεις του θὰ ἐρεπιώσουν ὁριστικὰ μερικὰς ἀπὸ τὰς ἤδη κλονιζομένας θρησκείας τοῦ καιροῦ μας. Ἀλλὰ τὰ αἴτια τῆς διελκυστίνδας εἶναι πολιτικά. Διὰ τοῦτο δὲν εἶναι πολὺ σκόπιμον ἡ ἄσκησις τῆς προσπαθείας νὰ γίνεται ἀπὸ μέρους μας μὲ κριτήρια μόνον οἰκονομικά. Τέτοια κριτήρια δὲν θὰ ἐδικαιολόγουν τὴν παροχὴν κανενὸς δανείου χωρὶς ἐγγυήσεις, ποὺ κανένα κράτος—ἰδίως ἐκ τῶν ὑποαναπτύκτων—δὲν θὰ ἐδέχετο νὰ δώσῃ κι' οὐδὲν κράτος ἐκ τῶν πλουσίων κι' ἰσχυρῶν δὲ θὰ ἦτο ἀρκετὰ αὐτοδύναμον διὰ νὰ καλύψῃ ἑνόπλως ἐν περιπτώσει ἀθετήσεως τῶν ὑποχρεώσεων τῶν ὀφειλετῶν. Ἡ περιπέτεια τοῦ Σουὲζ, μολονότι ἐκαλύπτετο ἀπὸ μίαν οἰκονομικὴν ἀχλύν, ὑπῆρξε τὸ τελευταῖον ὀλίσθημα τῆς Δύσεως. Σήμερον βλέπομε νὰ γίνωνται τόσαι δημεύσεις περιουσιῶν ὀργανισμῶν ἰσχυροτάτων εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῶν χωρῶν καταγωγῆς των καὶ οὐδὲ κὰν προφορικαὶ ἀπειλαὶ παρεμβάσεως ἐκτοξεύονται. Ἀπειλοῦνται μόνον ἑκάστοτε ἀντίποινα τὰ ὁποῖα συνήθως καταλήγουν ἐναντίον ἐκείνων ποὺ τὰ προκαλοῦν. Οἱ ὁμολογιοῦχοι τῶν ἑλληνικῶν δανείων χάνουν τὸ μέρος τοῦ δικαίου ποὺ ἔχουν — διότι ἔχουν κατὰ κάποιο μέρος δίκαιον αὐτοί ἢ μᾶλλον οἱ δικαιοπάροχοί τους — μὲ τὸν τρόπον ποὺ διεκδικοῦν τὰ δίκαιά τους ἀπὸ μίαν χώραν εἰς τὴν οἰκονομίαν τῆς ὁποίας ἡ ξένη κατοχὴ χωρὶς ὑπαιτιότητα τῆς Ἑλλάδος, ἐστοίχισε ὀκτὼ δισεκατομμύρια δολλάρια, μὴ πληρωθέντα ἀπὸ κανένα, μὲ τὰς πιέσεις ποὺ ἀσκοῦν εἰς κάθε περίπτωσιν ποὺ ἡ Ἑλλὰς διαπραγματεύεται οἰκονομικὰς ἢ ἄλλας διαθνεῖς συμφωνίας καὶ μὲ τὴν ἀνάλογητον διάκρισιν ποὺ κάμνουν μεταξὺ ἐξωτερικοῦ καὶ ἐσωτερικοῦ δημοσίου χρέους, τὸ ὁποῖον ἐθέβαια δὲν ἠμπορεῖ νὰ μὴ ἐξυπηρετηθῇ ἂν πληρωθῇ τὸ ἐξωτερικόν! Ἀλλὰ ἡ ἐποχὴ καὶ τὴν ἀντιποίνων πλέον παρῆλθε. Καὶ τὰ κράτη ποὺ ἔχουν ἀπόφασιν νὰ ἀγασυγκροτηθοῦν καὶ εὑρίσκουν κλειστὰς τὰς θύρας τῶν διαφόρων ὀργανισμῶν, ἐθνικῶν ἢ διεθνῶν, οὐδὲ τῆς Τραπέζης μας ἐξαιρουμένης. δὲν εἶναι πολὺ δύσκολον νὰ ἐφαρμόσουν τὸ πρόγραμμά τους μὲ ἄλλους συνδυασμούς. Ἡ πεῖρα τὸ δείχνει. Καὶ ἡ πεῖρα αὐτὴ θὰ πλουτισθῇ ἀσφαλῶς καὶ θὰ ἀποτελέσῃ παράδειγμα πρὸς μίμησιν μὲ τὴν. διαγωγὴν τῶν κρατῶν ποὺ προβλέπω ὅτι θὰ δεχθῶμεν ἐντὸς τοὺς προσεχοῦς ἔτους εἰς τοὺς κόλπους μας.

Δὲν πρέπει νὰ ἐπηρεαζώμεθα ἀπὸ τὴν ἱκανοποίησιν ποὺ δοκιμάζομεν ὅλοι οἱ παρακαθήμενοι εἰς τὴν αἴθουσαν αὐτὴν κάθε χρόνον διὰ τὸ πράγματι μέγα ἔργον τῆς Τραπέζης καὶ τοῦ Διεθνοῦς Νομισματικοῦ Ταμείου. Μέγα, ἀπὸ τὴν σκοπιὰν τῶν ἰδικῶν μας ἀντιλήψεων. Ἡ ἐπιτυχία τῶν Διεθνῶν Ὀργανισμῶν δὲν θὰ κριθῇ ἀπὸ τὰ ἐπὶ μέρους ἐπιτεύγματα. Θὰ κριθῇ ἀπὸ τὴν ἀποδοτικότητά των εἰς δύο σημεῖα. Πρῶτον εἰς τὸ ἂν θὰ ἠμπορέσουν νὰ ἀποτρέψουν μίαν νέαν οἰκονομικὴν ἀναταραχὴν εἰς τὸν Κόσμον, ἡ ὁποία τὴν φορὰν αὐτὴν θὰ ἔχῃ τρομακτικὰς πολιτικὰς καὶ κοινωνικὰς συνεπείας. Καὶ ὅταν λέγωμεν «Κόσμον» δὲν πρέπει νὰ περιορίζώμεθα εἰς τὰς οἰκονομικῶς ἀνεπτυγμένας χώρας ποὺ καὶ εἰς αὐτὰς βεβαίως ὑπάρχει κίνδυνος, ὁ ὁποῖος ὅμως εὐκολώτερα ἀντιμετωπίζεται μὲ τὴν ἀλληλεγγύην ποὺ κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον ἐκδηλοῦται μεταξὺ τῶν Μεγάλων τῆς Δύσεως. Ἄλλωστε οἱ δύο Ὀργανισμοὶ μας ἔχουν δημιουργηθῇ βάσει τῶν διδαγμάτων τῆς κρίσεως τοῦ 1929 καὶ εἶναι εὔλογος ἡ ἐλπὶς ὅτι μὲ τὰ κριτήρια ποὺ ἐδημιούργησεν ἡ κρίσις αὐτὴ ἡ δρᾶσις των θὰ ἀποδειχθῇ εἰς περίπτωσιν κινδύνου τελεσφόρος. Τοῦτο τουλάχιστον ἀπέδειξεν ἡ μέχρι τοῦδε πεῖρα, ἡ ὁποία ὅμως δὲν πρέπει νὰ παραγνωρίζεται ὅτι ἔχει ἐπηρεασθῇ καὶ ἀπὸ τὸν παραγωγικὸν μαλθουσιανισμὸν τοῦ μεγάλου πολέμου καὶ τῶν δαπανῶν τοῦ ἐξοπλισμοῦ καὶ συνεπῶς θὰ εἶναι ἀπολύτως κατάλληλος, εἰς περίπτωσιν ἐξομαλύνσεως τῶν διεθνῶν διαφορῶν, ἂν ποτὲ αὕτη ἐπέλθῃ. Ἀλλ' ἐκτὸς τοῦ κόσμου τούτου ὑπάρχει ὁ κόσμος τῶν ὑποαναπτύκτων καὶ δι' αὐτὸν ἐπιτρέψατέ μου νὰ εἴπω δὲν ἰσχύουν οἱ κανόνες ποὺ ἐφαρμόζονται εἰς τὸν πρῶτον κόσμον. Ὁ κόσμος αὐτὸς ἀποτελεῖται ἀπὸ δεκάδες κρατῶν τῶν ἀποίων οἱ λαοὶ δὲν εὑρίσκονται πλέον εἰς τὴν κατάστασιν τοῦ 1929 καὶ ἤρχισαν ἤδη νὰ μὴ παίζουν παθητικὸν μόνον ρόλον εἰς τὴν διεθνῆ οἰκονομίαν. Ἡ κρίσις εἰς τὰς τιμὰς τῶν πρώτων ὑλῶν εἶναι πρόβλημα ποὺ ἠμπορεῖ νὰ προκαλέσῃ μεγαλυτέρους κλονισμοὺς ἀπὸ τὰς νομισματικὰς κρίσεις καὶ τὰς κυκλικὰς διακυμάνσεις τῆς κλασικῆς μορφῆς.

Τὸ δεύτερον σημεῖον ἀπὸ τὸ ὁποῖον θὰ κριθῇ τὸ μέλλον τῶν Ὀργανισμῶν μας εἶναι ἡ ἐπιτυχία των εἰς τὸ νὰ διατηρήσουν αἱ λεγόμεναι ἐλεύθεραι χῶραι —καὶ εἰς αὐτὰς περιλαμβάνω καὶ τὸν οὐδέτερον κόσμον— τὴν ἐλευθερίαν των.

Τὰ τελευταῖα ἔτη οἱ Ὀργανισμοί μας ἐδημιούργησαν δύο νέους κλάδους τῆς δραστηριότητός των. Ἀνεξαρτήτως τῶν εἰδικῶν λόγων τῆς δημιουργίας τῶν Ὀργανισμῶν αὐτῶν τοὺς ὁποίους ὅλοι ἐπεδοκιμάσαμεν, δὲν θὰ ἔπρεπε ἴσως νὰ σκεφθῶμεν ὅτι ἡ ἴδρυσίς των ἀποτελεῖ ὁμολογίαν τῶν δυσκολιῶν,τὰς ὁποίας καὶ οἱ ἴδιοι θὰ συναντήσουν, ἂν τὸ ἴδιον συν τηρητικὸν πνεῦμα ἐπικρατήσῃ εἰς τὴν δρᾶσιν των;

Ἀλλὰ καμμία προσπάθεια, ἐπανέρχομαι εἰς ὅ,τι ἐτόνισα εἰς τὴν ἀρχήν, δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐπιτύχῃ χωρὶς τὴν ἑνόπασιν τοῦ μέλλοντος. Τίποτε δὲν εἶναι πλέον θανατηφόρον ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν φαντασίας. Ἡ τύχη ἠθέλησε νὰ συνερχώμεθα ἑφέτος ὑπὸ διπλοῦν ἀστερισμόν. Τὴν ἐξέλιξιν ἑνὸς τρομακτικοῦ παιγνιδίου πολιτικοῦ καὶ οἰκονομικοῦ ζαρτικίου μεταξὺ Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως καὶ μίαν ἐσωτερικὴν ἐκλογικὴν μάχην εἰς τὰς Ἡν. Πολιτείας, ἡ ὁποία διὰ πρώτην φορὰν ἀφήνει ὀπίσω καὶ ἀπὸ τὰς δύο πλευρὰς τὴν αὐταρέσκειαν τῆς ἱκανοποιήσεως ἀπὸ τὰς παραδεδεγμένας ἰδέας καὶ ἀπὸ τὰ πατροπαράδοτα συστήματα καὶ στηρίζεται εἰς μίαν ἀνάπτυξιν προσπαθειῶν δι' ἕνα καλύτερον μέλλον.

Οἱ λαοὶ ποὺ ἀνεβαίνουν δὲν ἀνέχονται πλέον τὴν ἰδιοτροπίαν κανενός. Εἰς τοὺς πλουσίους ἀπόκειται νὰ ἀποδείξουν ὅτι εἶναι ἀδελφοί τους! Πρὸ τριετίας ἐτόνιζα εἰς τὴν ἰδίαν αὐτὴν αἴθουσαν παραφράζων τὸν Κάτωνα, κάτι ποὺ εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ἐπαναλάβω σήμερον, διότι δὲν βλέπω νὰ ἔγινε ἔκτοτε μεγάλη πρόοδος «Ἐχθρὸς εἶναι ἡ δυστυχία».

Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΗΣΟΝ, ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

Μὲ ἐξαιρετικὴν λαμπρότητα καὶ μεγάλην συμμετοχὴν κόσμου ἐορτάσθη τὴν 24ην Σεπτεμβρίου ἡ καθιερωμένη ἑορτὴ τῆς πολιούχου Κυθήρων Παναγίας τῆς Μυρτιδιωτίσσης. Ὁ ἑορτασμὸς ἦτο λίαν ἐπιβλητικὸς τόσον εἰς τὸ ἱερὸν καθίδρυμα τῶν Μυρτιδίων, ὅσον καὶ εἰς τὰς Κυθηραϊκὰς παροικίας ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ, ὅπου μερίμνη τῶν Κυθηραϊκῶν Ἀδελφοτήτων τελεῖται κατ' ἔτος ἡ ἑορτή, εἰς τὴν ὁποίαν προσέρχονται καὶ πολλοὶ μὴ Κυθήριοι.

Εἰς τὸ ἱερὸν προσκύνημα τῶν Μυρτιδίων ἐγένετο ἀφ' ἑσπέρας ὁ μέγας ἑσπερινὸς χοροστατοῦντος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κυθήρων κ.κ. Μελετίου. Ἠκολούθησεν ἡ καθιερωμένη παράκλησις, τὸ ἀπόδειπνον καὶ τέλος ἡ ὁλονυκτία κατὰ τὴν καθιερωμένην τάξιν. Τὴν πρωΐαν ἐγένετο ἀρχιερατικὴ λειτουργία μετ' ἀρτοκλασίας. Εἰς τὴν πανήγυριν προσῆλθον πολυάριθμοι συμπατριῶται ἄλλοι ἀπὸ τὴν προτεραίαν καὶ ἄλλοι κατὰ τὴν πρωΐαν τῆς ἑορτῆς.

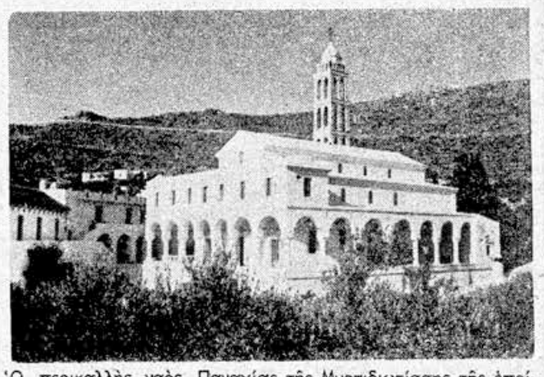
Εἰς τὰς Ἀθήνας ὁ ἑορτασμὸς ἐγένετο φροντίδι τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν. Ἡ θεία λειτουργία ἐτελέσθη εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν ναὸν παρουσίᾳ μεγάλου πλήθους εὐσεβῶν Κυθηρίων καὶ μή. Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν οἱ συμπατριῶται μετέδησαν κατὰ τὴν συνήθειάν των εἰς τὸ κέντρον τοῦ ἐξαιρέτου συμπατριώτου μας κ. Κωνσταντίνου Λαζαρέτη παρὰ τὴν πλατεῖαν Ρόμβης ὅπου καὶ ἔτυχον ὡς πάντοτε πολλῶν καὶ ἐγκαρδίων περιποιήσεων.

Εἰς Πειραιὰ ὁ ἑορτασμὸς ἐγένετο φροντίδι τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος. Ἡ θεία λειτουργία ἐτελέσθη εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Μυρτιδιωτίσης Νέου Φαλήρου. Καὶ ἐδῶ ὁ ἑορτασμὸς ἦτο λίαν ἐπιβλητικός. Ὁ ναὸς τῆς Μυρτιδιωτίσσης, ὁ γύρω χῶρος, αἱ ὁδοὶ καὶ αἱ πάροδοι ποὺ ἄγουν πρὸς αὐτὸν εἶχον ἐπιτυχῶς καὶ πλουσίως διακοσμηθῆ. Τὴν ἑορτὴν πλὴν τῶν πολυαρίθμων Κυθηρίων τῆς ἐν Πειραιεῖ παροικίας μας ἐλάμπρυνον καὶ πολλοὶ παράγοντες τῆς κοινωνίας τοῦ Πειραιῶς καὶ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου.

Ὁμοίως μὲ μεγάλην λαμπρότητα ἐπανηγυρίσθη ἡ ἑορτὴ τῆς Μυρτιδιωτίσσης εἰς τὰς Κυθηραϊκὰς παροικίας τῆς Αὐστραλίας, Ἀμερικῆς καὶ Ἀλεξανδρείας. Εἰς Σύδνεϋ ἐτελέσθη ἀρχιερατικὴ λειτουργία εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος παρουσίᾳ χιλιάδων εὐλαβῶν Κυθηρίων καὶ ξένων. Τὴν σχετικὴν φροντίδα εἶχε τὸ δραστηριώτατον Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος, ὑπὸ τὸν πρόεδρον αὐτοῦ κ. Παναγιώτην Ἔμμ. Ἀρώνην. Τὸ βράδυ τῆς ἑορτῆς ἐδόθη μέγας χορὸς εἰς τὸν ὁποῖον προσῆλθον αἱ προξενικαὶ καὶ κοινοτικαὶ ἀρχαὶ καὶ πλῆθος κόσμου.

Εἰς Μπρίσμπαν ὁ ἑορτασμὸς ἐγένετο φροντίδι τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς ἐκεῖ Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν ἀκούραστον πρόεδρον καὶ ἔνθερμον πατριώτην κ. Γεώργιον Β. Κασιμάτην. Καὶ ἐδῶ ἡ θεία λειτουργία ἐγένετο ἐνώπιον πυκνοῦ ἐκκλησιάσματος ἐκ Κυθηρίων καὶ φίλων Κυθηρίων τῆς πολιτείας οἱ ὁποῖοι πάντοτε ἐκδηλώνουν τὸν βαθὺν σεβασμόν των πρὸς τὴν Κεχαριτωμένην τῶν Μυρτιδίων. Πλὴν τῆς θρησκευτικῆς ἑορτῆς ἐγένετο τὸ βράδυ καὶ χορὸς μὲ συμμετοχὴν πλήθους κόσμου σημειώσας λαμπρὰν ἐπιτυχίαν.

Εἰς Ἀλεξάνδρειαν τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν λαμπρὸν πρόεδρόν του κ. Ἰωάννην Ν. Φατσέαν, ὠργάνωσεν ἐπίσης μεγαλοπρεπῆ ἑορτασμόν. Ἡ θεία λειτουργία μετ' ἀρτοκλασίας ἐγένετο ἐνώπιον πολυαρίθμων ὁμογενῶν



Ὁ περικαλλὴς ναὸς Παναγίας τῆς Μυρτιδιωτίσσης τῆς ὁποίας τὴν καθιερωμένην ἑορτὴν ἐπανηγύρισαν οἱ ἀπανταχοῦ Κυθήριοι μὲ βαθὺ αἴσθημα εὐλαβείας καὶ νοσταλγίας.

καθ' ὅτι χάρις εἰς τὰς καλὰς ἐνεργείας τῆς Ἀδελφότητος ἡ ἑορτὴ τῆς Μυρτιδιωτίσσης εἶναι καθιερωμένη ὡς πανελλήνιος ἑορτή μετέχουν δὲ εἰς αὐτὴν καὶ τὴν ἀναμένουν μετ' ἐνδιαφέροντος πάντες οἱ ὁμογενεῖς ἀνεξαρτήτως καταγωγῆς.

Εἰς Νέαν Ὑόρκην Ἀμερικῆς ἡ ἑορτὴ ὠργανώθη, ὡς εἶναι καθιερωμένον ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος, μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν πρόεδρον αὐτῆς γνωστὸν καὶ ἔγκριτον συμπατριώτην κ. Κωνσταντῖνον Ν. Κασιμάτην. Ἡ θεία λειτουργία μετ' ἀρτοκλασίας ἐγένετο εἰς τὸν καθεδρικὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος, δαπάναις τοῦ μεγάλου εὐεργέτου τῶν Κυθήρων καὶ πρώην προέδρου τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος κ. Μιχαὴλ Ἀντ. Σιμιτέκολου. Τοὺς ὡραίους ἄρτους τῆς ἑορτῆς προσέφερεν, ὡς πράττει κάθε χρόνον χάριν τῆς Ἀδελφότητος ὁ ἔγκριτος συμπατριώτης μεγαλοεπιχειρηματίας κ. Γεώργιος Στρατηγός. Εἰς τὴν ἑορτὴν προσῆλθον πολυάριθμοι συμπατριῶται καθὼς καὶ πολλοὶ φιλοκυθήριοι ὁμογενεῖς. Μετὰ τὴν θρησκευτικὴν τελετὴν μερίμνη τῆς Ἀδελφότητος παρετέθη εἰς τὰς πολυτελεῖς καὶ εὐρυχώρους αἰθούσας τοῦ ξενοδοχείου Ἐμπάϊρ πλουσιώτατον γεῦμα εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν πολυάριθμοι συμπατριῶται. Τοῦτο διεξήχθη, ὡς καὶ ὁλόκληρος ἡ ἑορτή, εἰς ἀτμοσφαῖραν πατριωτικῆς ἀναστάσεως, ἐνῶ ἡ ψυχὴ καὶ ἡ σκέψις ὅλων τῶν παρισταμένων ἦσαν ἐστραμμέναι εἰς τὸ μακρυνὸ νησί μας καὶ εἰς τὸ ἱερὸν καθίδρυμα τῆς Μυρτιδιωτίσσας. Χρέη συμποσιάρχου ἐξετέλεσεν μὲ τὴν γνωστὴν ἱκανότητά του, ὁ παλαίμαχος ἀγωνιστὴς τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος κ. Δημήτριος Καλλίγερος. Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια τοῦ πλουσιοπαρόχου γεύματος ὡμίλησεν καταλλήλως ὁ κ. Καλλίγερος μεθ' ὃ ἔδωκεν τὸν λόγον εἰς τὸν πρόεδρον κ.

ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΡΓΑ

Μὲ τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ μηχανοκινήτου πρ ο ω θητῆρος (μπουνλντόζα) συνεπληρώθησαν αἱ διαπλατύνσεις τοῦ πρώτου τμήματος τῆς ὁδοῦ Κοντολιάνι καὶ Φράτσια, ἀπὸ τὴν διασταύρωσιν τῆς κεντρικῆς ὁδοῦ μέχρι τῆς γεφύρας παρὰ τὴν θέσιν Μαύρη Λίμνη. Εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ δρόμου ὅπου κεῖται ἡ ἰδιοκτησία τοῦ κοινοτικοῦ γραμματέως κ. Χρήστου Φατσέα ποὺ γενναιοφρόνως φερόμενος ἀφῆκε ἐλευθέρους τοὺς μηχανικοὺς νὰ χαράξουν τὸ ἔργον, ὁ δρόμος ἐκκινᾶ ὡς ἀληθινὴ λεωφόρος. Δυστυχῶς τὸ ἴδιον δὲν συνέβη καθ' ὅλον τὸ διαπλατυνθὲν τμῆμα. Ὑπῆρξαν περιπτώσεις χωματοπιστίας ποὺ ἠμπόδισαν ἢ ἐπεβράδυναν τὰς ἐργασίας. Πάντως ἡ γενικὴ κατάστασις εἶναι ἱκανοποιητικὴ διότι τὸ παράδειγμα τῶν ἀδελφῶν Λογοθέτη, τοῦ κ. Χρήστου Φατσέα καὶ ἄλλων προοδευτικῶν παραγόντων συνετέλεσεν ὥστε σχεδὸν ὅλοι νὰ καμφθοῦν ὑπὸ τὸ βάρος τῆς ἠθικῆς εὐθύνης καὶ αἱ διαπλατύνσεις ἐγένοντο ὅπου ἦσαν ἀναγκαῖαι.

Εἰς Κοντολιάνικα θὰ ἦτο σημαντικὴ παράλειψις νὰ μὴ σημειώσωμεν ἀπὸ τοῦδε, ἐπιφυλασσόμενοι νὰ ἐπανέλθωμεν ἐκτενέστερον, τὴν λαμπρὰν ἐργασίαν ἡ ὁποία ἐγένετο πρὸς ἀνακαίνισιν τοῦ διδακτηρίου Κοντολιανίκων. Ὅλα ἔγιναν μὲ πολλὴν ἐπιμέλειαν, μὲ ἀληθινὸν ἐνδιαφέρον. Ὁ προσανατολισμὸς τοῦ σχολείου εἶναι τώρα ὁ πρέπων καὶ κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μῆνας ὁ ἥλιος θὰ θερμαίνη καὶ θὰ ζωογονῇ τοὺς μικροὺς μαθητάς. Τὸ δάπεδον ἐκ μωσαϊκοῦ εἶναι ἀρίστης τέχνης ἀσφαλίζον τὴν ἀπόλυτον καθαριότητα. Τὰ κουφώματα καινουργῆ, οἱ χρωματισμοὶ πλήρεις, ὁ περίβολος εἶναι τώρα πραγματικοῦ σχολείου κι' ὄχι φυλακῆς ὡς ὡμοίαζεν πρότερον. Τώρα συνεχίζονται αἱ ἐργασίαι κατασκευῆς τῶν ἀποχωρητηρίων καὶ λοιπῶν χώρων ὑγιεινῆς οἱ ὁποῖοι κρίνονται ἀπαραίτητοι.

Ἡ ἐργαζομένη διὰ τὸ διδακτήριον εἰδικὴ ἐπιτροπὴ καὶ οἱ ἀπανταχοῦ συνδρομηταὶ τοῦ σχολείου δύνανται νὰ εἶναι ὑπερήφανοι διὰ τὸ ἔργον καὶ νὰ καυχῶνται δι' αὐτό.

ΝΕΟΣ ΕΜΠΟΡΟΠΛΟΙΑΡΧΟΣ

Μετὰ ἐπιτυχεῖς ἐξετάσεις εἰς τὴν σχολὴν Ἐμποροπλοιάρχων ἔλαβεν τὸ δίπλωμα τοῦ πλοιάρχου Γ' ὁ ἐκ Καψαλίου ἐκλεκτὸς νέος κ. Παναγιώτ. Γ. Σηνταράκος τῆς γνωστῆς ἐκ Καψαλίου ἐκλεκτῆς οἰκογενείας. Πρὸς τὸν ἐπιτιθέμενον νέον, τοῦ ὁποίου τὸ ἐξαίρεταν ἦθος καὶ αἱ λαμπραὶ ἐπιδόσεις προοιωνίζουν εὐρύτατον μέλλον, ἐκφράζομεν συγχαρητήρια καὶ τοῦ αὐχόμεθα κάθε ἐπιτυχίας εἰς τὴν ἐπαγγελματικήν του σταδιοδρομίαν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἐπιθυμῶ δημοσίως νὰ ἐκφράσω τὰς θερμὰς εὐχαριστίας μου πρὸς τὸν κ. Ἀγησίλαον Φάρον μετὰ τῆς κυρίας του Ποθητῆς, διότι ἐνῶ εἶχον ἀναλάβει τὴν ἐκτέλεσιν καὶ ἀνησυχοῦσα ποῦ θὰ εὕρω εἰς τὸ νησὶ τὸν κατάλληλο τεχνίτη, διὰ τοὺς ἐλαιοχρωματισμοὺς τῆς Μυρτιδιώτισσας, προσεφέρθη ἐκεῖνος νὰ ἐκτελέσῃ τὴν δλην ἐργασίαν δωρεὰν ἀφοῦ τοῦ χορηγήσω ἐγὼ τὰ κατάλληλα ὑλικά. Καὶ πράγματι ἀφοῦ ἔφερα ἐξ Ἀμερικῆς τὰ ἀναγκαῖα χρώματα, ἦλθε εἰς τὴν ἱερὰν Μονὴν Μυρτιδίων παρέμεινεν ἐργαζόμενος δωρεὰν ἐπὶ ἕνα μῆνα, καὶ ἐξετέλεσεν ὅλην τὴν καλλιτεχνικὴν ἐργασίαν μὲ συγκινητικὸν ἐνδιαφέρον. Ἔβαψε τὶς θύρες καὶ τὰ παράθυρα τοῦ ναοῦ καθὼς καὶ τοῦ ἡγουμενείου καὶ ἐν γένει προσέφερεν πολύτιμες ὑπηρεσίες εἰς τὸ ἱερὸν καθ' ὁρυμα. Ἡ προστάτις τῆς νήσου Παναγία ἡ Μυρτιδιώτισσα ἂς προστατεύῃ αὐτὸν καὶ τὴν κυρίαν του καὶ ἂς εὐλογῇ τὰ ἔργα αὐτῶν.

ΜΑΡΙΑ ΠΑΝ. ΠΑΥΛΑΚΗ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΡΗΤΙΚΟΣ

Ἀνεχώρησε μὲ τὸ ἀτμόπλοιο «Ὀλυμπία» τὴν 20ὴν Αὐγούστου δι' εὐρυτέρας σπουδὰς εἰς Ἀμερικὴν ὁ νεαρὸς συμπατριώτης Νικόλαος Κρητικός, υἱὸς τοῦ κ. Κοσμᾶ Κρητικοῦ, καθηγητοῦ εἰς τὸ Κολλέγιον Ἀθηνῶν, εἰς τὸ Ψυχικό, καὶ εἰς τὸ Γαλλικὸν Ἰνστιτοῦτον Ἀνωτέρων Σπουδῶν εἰς τὰς Ἀθήνας. Ὁ κ. Κοσμᾶς Κρητικὸς εἶναι Κυθηραϊκῆς καταγωγῆς, οἱ δὲ γονεῖς του ἐγεννήθησαν εἰς τὸ χωρίον Μυλοπόταμος. Ὁ υἱός του Νικόλαος εἶναι ἐξαίρετος νέος, ὁ ὁποῖος εἰς τὴν ἐξωσχολικὴν του ζωὴν διεκρίνετο διὰ τὴν ἄμεμπτον συμπεριφοράν του καὶ τὴν εὐγένειάν του. Ἐνέπνεε πάντοτε τὴν ἐμπιστοσύνην καὶ τὸν σεβασμὸν ὄχι μόνον πρὸς τοὺς γονεῖς του, ἀλλὰ καὶ πρὸς ὅλους ὅσοι τὸν συνανεστρέφοντο. Οἱ καθηγηταί του τὸν ὑπεδείκνυον ὡς παράδειγμα πρὸς

μίμησιν διὰ τὴν εἰλικρίνειάν του, τὸν ἀκέραιον χαρακτῆρα του καὶ τὴν σοβαρότητά του.

Ἐτελείωσε τὸ Κολλέγιον μὲ τὸν βαθμὸν «ἄριστα» καὶ ἐπέτυχεν ὑποτροφίαν ἀπὸ τὸ Φουλμπράϊτ διὰ νὰ σπουδάσῃ εἰς Ἀμερικὴν ἐπὶ ἓξ καὶ πλέον ἔτη τὴν μηχανολογίαν καὶ τὸν ἠλεκτρισμὸν εἰς τὸ Cornell, τὸ ὁποῖον θεωρεῖται ἕνα ἀπὸ τὰ καλύτερα Πανεπιστήμια τῆς μεγάλης αὐτῆς χώρας.

Εἰς τὸ ἐτήσιον περιοδικὸν τοῦ Κολλεγίου «Θησαυρὸς», ἰδοὺ τί γράφουν διὰ τὸν Νικ. Κρητικὸν οἱ συμμαθηταί του:

«Ἀπὸ μικρὸς ὁ Νίκος διακρίθηκε στὴν τάξι μας γιὰ τὴν ἄψογη συμπεριφορά του, τὸν ὡραῖο καὶ εὐθὺ χαρακτῆρα του καὶ τὴν ξεχωριστὴ κι' ἄριστη ἐπίδοσί του σὰν μαθητής. Λίγοι μποροῦν νὰ καυχῶνται ὅτι εἶδαν τ' ὄνομά τους μιὰ ὁλάκληρη δεκαετία στὸν τιμητικὸ πίνακα ἀνελλιπῶς, καὶ λίγοι ἔγιναν τόσο ἀγαπητοὶ σὲ καθηγητὰς καὶ συμμαθητὰς ὅσο ὁ Νίκος. Τὸ πνεῦμα τῆς ἀλληλεγγύης, ποὺ ἐκδηλώνεται εἴτε σὰ στοργὴ εἴτε σὰ βοήθεια πρὸς κάθε συμμαθητή του ὅπως καὶ ἡ συμβολή του γιὰ τὴν διεξαγωγὴ κάθε μαθήματος σὲ ἤρεμη καὶ εὐχάριστη ἀτμόσφαιρα, δίκαια τοῦ ἔδωσαν τὴν πρώτη θέσι στὴν καρδιὰ μας σὰν σὲ μιὰ ξεχωριστὴ μονάδα. Ἀλλὰ κι' ἔξω ἀπὸ τὴν τάξι ἀποτελοῦσε πάντα ἕνα εὐχάριστο μέλος γιὰ κάθε παρέα».

Δημοσιεύοντες ἀνωτέρω τὴν φωτογραφία τοῦ ἐξαιρέτου νέου τιμῆς ἕνεκεν, τοῦ ἐκφράζομεν ἐγκάρδια συγχαρητήρια καὶ τοῦ εὐχόμεθα ἐξ ἴσου λαμπρὰς ἐπιδόσεις εἰς τὰς πανεπιστημιακὰς του σπουδὰς εἰς τὴν ὡραίαν Ἀμερικήν.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Πρὸς τὰ ἀγαπημένα μας παιδιὰ Στυλιανοῦ καὶ Νίλλ Γ. Κυπρίου εἰς Τουγούμπα τῆς Αὐστραλίας διὰ τὴν αἰσίαν γέννησιν τοῦ πρώτου βλαστοῦ τῆς οἰκογενείας των. ἑνὸς χαριτωμένου κοριτσιοῦ, ὅπερ ὀνομάσθη Κατίνα, ἐκφράζομεν τὰς θερμοτέρας εὐχάς μας, καὶ τοὺς εὐχόμεθα σύντομα νὰ ἀποκτήσουν καὶ ἀγοράκι.

ΟΙ γονεῖς των
ΓΕΩΡΓ. καὶ ΚΑΤ. ΚΥΠΡΙΟΥ

— Τὸν ἐκλεκτὸν νέον κ. Ἐμμανουὴλ Θ. Ζερβὸν ἐκ Μυλοποτάμου, ἄρτι ἀφιχθέντα ἐξ Αὐστραλίας καὶ τὴν ἀγαπημένην μας ἀνεψιὰν Κυράνην Πέτρου Κασιμάτη, ἐκ τοῦ χωρίου Πιτσιγιάνικα, διὰ τοὺς εὐτυχεῖς ἀρραβῶνας των τελεσθέντας εἰς Πιτσιγιάνικα, συγχαίρομεν ἐγκαρδίως καὶ τοὺς εὐχόμεθα καλὰ στέφανα.

ΣΠΥΡΟΣ ΑΛΕΞΙΟΥ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΒΙΤΣΑΚΤΣΗΣ
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Ἰατρεῖον: Πατησίων 121
Οἰκία: Δαβάκη 11
Ν. Φιλαδέλφεια—Τηλ. 898-518

ΕΥΤΥΧΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ΓΑΜΟΙ

Μετὰ πολλῆς λαμπρότητος καὶ ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων ἐτελέσθησαν εἰς Φατσάδικα οἱ γάμοι τοῦ κ. Ἰωάννου Γ. Φατσέα διευθυντοῦ τοῦ σχολείου Ἀρωνιαδίκων μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Χρυσάνθης Ν. Φατσέα. Τοὺς ηὐλόγησεν ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Μελέτιος. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ὁ ἐν Καρδουνάδες ἔμπορος κ. Ζαχαρίας Γ. Κασιμάτης. Παρέστη σύσωμος ὁ διδασκαλικὸς κόσμος καὶ πολυάριθμοι ἄλλοι παράγοντες τῆς νήσου διὰ νὰ εὐχηθοῦν ἐγκαρδίως εἰς τὸ ἁρμονικὸν ζεύγος. Μετὰ τὴν στέψιν τὸ ἁρμονικὸν ζεῦγος ἀνεχώρησεν εἰς Ἀθήνας διὰ τὸν μῆνα τοῦ μέλιτος. Πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας εὐτυχεῖς νεονύμφους ἐκφράζομεν ὁλόθερμα συγχαρητήρια.

ΤΟΥΛΑ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Μὲ ἐξαιρετικὴν λαμπρότητα καὶ μεγαλοπρέπειαν ἐτελέσθησαν τὴν Κυριακήν, 11ην Σεπτεμβρίου, εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Ἁγ. Σπυρίδωνος Πειραιῶς οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Διον. Β. Κουλεντιανοῦ καὶ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Τούλας Γ. Κονόμου. Τοὺς γάμους ηὐλόγησεν ὁ Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης κ. Χρυσόστομος. Τὸ μυστήριον ἐτελέσθη τῇ συμμετοχῇ 15μελοῦς καλλιφώνου χορῳδίας. Τοὺς νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ὁ δικηγόρος κ. Τάσης Κουκούλης. Παρέστησαν διὰ νὰ εὐχηθοῦν περισσότεροι τῶν τετρακοσίων προσκεκλημένοι, ἐκ τῶν ὁποίων οἱ πλεῖστοι ἐκ τῆς Κυθηραϊκῆς παροικίας Ἀθηνῶν — Πειραιῶς. Μετὰ τὴν στέψιν οἱ νεόνυμφοι ἀνεχώρησαν διὰ τὸν μῆνα τοῦ μέλιτος εἰς Ἰταλίαν καὶ Αὐστρίαν. Πρὸς τὸ εὐάρμοστον ζεῦγος εὐχόμεθα καθε εὐτυχίαν.

Τ. Κ.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἐν μέσῳ πολυπληθοῦς συγκεντρώσεως συγγενῶν καὶ φίλων ἐτελέσθησαν εἰς Γογκαράττα τῆς Αὐστραλίας οἱ ἀρραβῶνες τοῦ ἐξ Αὐλέμονος καταγομένου ἐκλεκτοῦ νέου κ. Γεωργίου Χαρ. Πετροχείλου. μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Ρίτας Δαμιανοῦ Βλαντῆ, ἐκ τοῦ χωρίου Καλοκαιρινές. Τὸ χαρμόσυνον γεγονὸς ἐωρτάσθη διὰ πλουσιοπαρόχου γεύματος. παρατεθέντος εἰς τὴν ἀρχοντικὴν οἰκίαν τοῦ ἀδελφοῦ τῆς νύμφης ἐξεπιρέπου συμπατριώτου μας κ. Γεωργίου Βλαντῆ εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν ὑπὲρ τοὺς 150 προσκεκλημένοι. Μετὰ τὸ γεῦμα ἠκολούθησεν χορὸς καὶ φαιδρὰ ὁλονύκτιος διασκέδασις κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας εὗρε ἐπὶ καιρίαν ὁ φίλτατος κ. Δαμιανὸς Βλαντῆς νὰ ἐπιδείξῃ ὅλην τὴν φιλοξενίαν περιποιούμενος τοὺς προσκεκλημένους του δι' ὅλης τῆς νυκτὸς ὥστε πάντες νὰ ἀποκομίσουν ἀλησμόνητους ἐντυπώσεις.

Πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας μελλονύμφους ἐκφράζομεν θερμότατα συγχαρητήρια καὶ τοὺς εὐχόμεθα καλὰ στέφανα

ΓΕΩΡΓ. καὶ ΚΟΥΛΑ ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΥ

—Δημήτριος Π. Κασιμάτη, αὐτοκινητιστής, ἐκ τοῦ χωρίου Λειβάδι, Ἐλένη Δημητρίου Κασιμάτη ἡ Μαρεγκάκη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Πειραιά. Τὸ χαρμόσυνον γεγονὸς ἔλαβε χώραν ἐνώπιον ἐκλεκτῆς συγκεντρώσεως συγγενῶν καὶ φίλων, ἐν οἷς τοῦ προέδρου τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Πειραιώς κ. Ἰωάννου Π. Κασιμάτη θείου τῆς χαριτωμένης νύμφης. Πρὸς τὸ εὐάρμοστον ζεῦγος τῶν μελλονύμφων ἐκφράζομεν θερμότατα συγχαρητήρια.

ΤΟΥΛΑ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

—Ἰωάννης Ἀρκόπουλος, Διαμαντούλα Κρυφοπαύλου, ἐκ μητρὸς Κυθηρίας τὸ γένος Α. Πρωτοψάλτη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Ἀθήνας. Θερμὰ συγχαρητήρια.

N.Γ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

—Ὁ ἄρτι ἀφιχθεὶς ἐξ Αὐστραλίας ἐκλεκτὸς νέος κ. Ἐμμανουὴλ Θ. Ζερβὸς καὶ ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Κυράνη Πέτρου Κασιμάτη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Πιτσιγιάνικα. Θερμὰ συγχαρητήρια καὶ καλὰ στέφανα.

ΑΝΔΡ. ΠΟΤΗΡΗΣ

—Ἡλίας Κλής, χημικός, Ἀθηνᾶ Γ. Παστοῦ ὀδοντίατρος, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Πειραιά. Θερμὰ συγχαρητήρια.

Ι. Κ.

— Παναγιώτης Κ. Χλαμπέας, ἔμπορος, Βάνα Καλιτσάρη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Θεσσαλονίκην. Θερμὰ συγχαρητήρια

Ν. Γ.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ κυρία Χρυσάνθη, πρεσβυτέρα Γεωργίου Μεγαλοκονόμου. ἔτεκεν εἰς Δρυμώνα ἄρρεν. Νὰ τοὺς ζήσῃ.

Δ.Ε.Λ.

—Ἡ κυρία Ἑλένη Θ. Κασιμάτη ἔτεκεν εἰς Δρυμόνα ἄρρεν. Νὰ τοὺς ζήσῃ.

ΣΤΑΜΑΤ. Ν. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

—Ἡ κυρία Νίλλ Στυλιανοῦ Κυπρίου, ἔτεκεν εἰς Τουγούμπα Αὐστραλίας θῆλυ. Νὰ τοὺς ζήσῃ.

Ι.Κ.

ΓΑΜΟΙ

—Ἐν μέσῳ πολυπληθοῦς συγκεντρώσεως συγγενῶν καὶ φίλων, ἐτελέσθησαν εἰς Μυλοπόταμον οἱ γάμοι τοῦ ἄρτι ἐξ Αὐστραλίας ἀφιχθέντος ἐκλεκτοῦ πατριώτου κ. Παναγιώτου Θ. Στρατηγοῦ, μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Διαμάντας Κοσμᾶ Καρύδη. Τὸ μυστήριον τῆς στέψεως ἐγένετο μετὰ πολλῆς λαμπρότητος εἰς τὸν Ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους. Μετὰ τὴν στέψιν, οἱ εὐτυχεῖς νεόνυμφοι ἀνεχώρησαν διὰ τὸ ἄτμοπλοῖον Μαριλένα διὰ τὸν μῆνα τοῦ μέλιτος. Πρὸς τοὺς ἀγαπητοὺς μας νεονύμφους ἐκφράζομεν ὁλόθερμα συγχαρητήρια.

Α.Β.Σ. καὶ Ι.Σ.Κ.

Μετὰ πολλῆς λαμπρότητος καὶ ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων, ἐγένοντο εἰς Τραβασαρανίκα οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Νικολάου Ἀρτεμίου Κελλιγέρου, ἐμπόρου μετὰ τῆς ὡραίας δεσποινίδος Ἑλένης Γ. Τραβασάρου. Τὸ μυστήριον ἐτελέσθη εἰς τὸν Ἱερὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Εἰρήνης παρὰ τοῦ ἐφημερίου τῆς περιφερείας αἰδεσιμωτάτου Ἀνδρέα Καλλιγέρου. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ὁ ἐν Λειβάδιῳ ἀνταποκριτὴς μας κ. Ἰωάννης Γ. Τραβασάρος. Παράνυμφοι παρέστησαν αἱ χαριτωμέναι δεσποινίδες Μαρίκα Κασιμάτη καὶ Κική Βάρδα. Μετὰ τὴν στέψιν εἰς τὴν εὐρύχωρον καὶ ἀρχοντικὴν οἰκίαν τοῦ γαμβροῦ ἐδόθη ἀριστα ὀργανωμένη γαμήλιος δεξίωσις καὶ παρετέθη πλουσιώτατον δεῖπνον ὅπου παρεκάθησαν ὑπὲρ τοὺς 150 προσκεκλημένοι. Μετὰ τὸ γεῦμα ἤρχισεν ὁ χορὸς ὑπὸ τοὺς ἤχους πλήρους ὀρχήστρας ὅστις καὶ μὲ ἀδιάπτωτον εὐθυμίαν παρετάθη μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν.

Πρὸς τοὺς ἀγαπητοὺς μας νεονύμφους ἐκφράζομεν θερμὰ συγχαρητήρια καὶ εὐχόμεθα πᾶσαν εὐτυχίαν.

ΡΟΔΑΝΘΗ Ι. ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΥ

—Ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων ἐτελέσθησαν εἰς Ἀθήνας οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Θ. Λουράντου ἐκ Λειβαδίου, μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Ἑλένης Πανταζῆ. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξαν οἱ κ.κ. Γεώργιος Ἀλιφραγκῆς καὶ Ἰωάννης Σταματόπουλος. Παρέστη ὁ πρόεδρος τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου Παρνασσὸς μετὰ τῆς κυρίας Βλησίδη, οἱ ταμίας καὶ γραμματεὺς τοῦ ἰδίου Συλλόγου κ.κ. Κ. Τσελίκης καὶ Κ. Λεκατσᾶς καὶ ἄλλοι. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς νεονύμφους ἐκφράζομεν θερμὰ συγχαρητήρια.

ΣΤ. ΠΑΙΝΕΤΗΣ

—Μετὰ πολλῆς λαμπρότητος καὶ ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων ἐγένοντο εἰς Καλησπερανὶ κα οἱ γάμοι τοῦ ἄρτι ἀφιχθέντος ἐξ Αὐστραλίας ἐκλεκτοῦ νέου κ. Σταυριανοῦ Π. Κομηνοῦ μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Ἑλένης Δ. Λουράντου. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ δεσποινὶς Εἰρήνη Κ. Φατσέα. Μετὰ τὴν γαμήλιον τελετὴν, οἱ εὐτυχεῖς νεόνυμφοι ἀνεχώρησαν εἰς Ρόδον διὰ τὸν μῆνα τοῦ μέλιτος. Ἐκφράζομεν πρὸς αὐτοὺς θερμὰ συγχαρητήρια καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε εὐημερίαν.

Α.Β.Σ. καὶ Ι.Σ.Κ.

—Ἰωάννης Δ. Στρατηγός, ἰατρός, Ἑλένη Παρίση, ἐτέλεσαν μεγαλοπρεπῶς τοὺς γάμους των εἰς Ἀθήνας. Μετὰ τὴν στέψιν οἱ εὐτυχεῖς νεόνυμφοι ἀνεχώρησαν εἰς Εὐρώπην διὰ τὸν μῆνα τοῦ μέλιτος. Ἐκφράζομεν πρὸς αὐτοὺς θερμότατα συγχαρητήρια καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν.

Ι. Κ.

—Ἀλέξανδρος Ι. Γλυτσός, ἐργολάβος οἰκοδομῶν, Πηνελόπη Γ. Στάθη, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Κεραμουτό. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ δεσποινὶς Θεοδώρα Μπελέση. Θερμὰ συγχαρητήρια.

ΝΙΚΟΣ καὶ ΟΛΥΜΠΙΑ

—Χαράλαμπος Μ. Βενάρδος—Ἑλένη Ἰωαννίδου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Μυτιλήνην. Θερμὰ συγχαρητήρια.

Ν.Γ.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τὸν ἐπιμελέστατον μαθητὴν τοῦ χωρίου μας Ἰωάννην Γ. Κομηνόν, ἐγκαρδίως συγχαίρομεν διὰ τὸ λαμπρὸν ἦθος καὶ τὰς ἀρίστας ἐπιδόσεις εἰς τὰ μαθήματά του. ἕνεκα τῶν ὁποίων προεκρίθη ὑπὸ τοῦ Συλλόγου τῶν καθηγητῶν τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων, καὶ ἐτιμήθη μὲ τὴν ἐκ 300 δραχμῶν μηνιαίαν ὑποτροφίαν τοῦ Κράτους. Τὸ χωρίον μας τὸν παρακαλοῦσε μὲ στοργὴν καὶ μὲ ὑπερηφάνειαν καὶ τοῦ εὐχόμεθα πάντοτε νὰ ἔρχεται πρῶτος.

ΑΘ. ΘΕΟΔ. ΚΑΣΤΡΙΣΟΣ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ἱερὰ Μονὴ Μυρτιδιωτίσσης

Ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος τῆς Μυρτιδιωτίσσης ἀποτελουμένη ἀπὸ τὸν πρόεδρον αὐτῆς Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Κυθήρων κ.κ. Μελέτιον καὶ τὰ μέλη κ.κ. Θ. Π. Ἀρώνην Π. Α. Φριλίγκαν, Ἀντ. Θ. Μαρσέλλον καὶ Θεόδ. Κ. Σούγιαννην συνελθοῦσα ἐκτάκτως ἐν Μυρτιδίοις καὶ ἐχουσα ὑπ' ὄψιν τὰς μεγάλας καὶ πολυαριθμους δωρεὰς τὰς ὁποίας ὁ κ. Πανγ. Σ. Παυλάκης καὶ ἡ ἐρίτιμος σύζυγός του κ. Μαρία Π. Παυλάκη προσέφερον πρὸς τὸ Ἱερὸν Καθίδρυμα τῆς Μυρτιδιωτίσσης πάλαι τε καὶ ἐπ' ἐσχάτων ὡς ἐπίσης καὶ τὰς δωρεὰς αὐτῶν πρὸς πάντας τοὺς Ἱεροὺς ναοὺς τῆς νήσου τὰς κοινωφελεῖς αὐτῶν ἐκδηλώσεις εἰς διαφόρους τομεῖς τῆς κοινωνικῆς ζωῆς οὐχ ἥττον ὅμως καὶ τὴν εὐρεῖαν φιλανθρωπικὴν αὐτῶν δρᾶσιν πρὸς πλείστας ἐνδεεῖς οἰκογενείας τῆς γενέτειρας αὐτῶν Νήσου Κυθήρων καὶ ἐκτιμῶσα δεόντως πάντα ταῦτα ἄτινα ἀποδεικνύουσι πίστιν βαθυτάτην, εὐσέβειαν μεγάλην, εὐγένειαν καὶ ἀνωτερότητα χαρακτῆρος ἀλλὰ καὶ πλοῦτον ψυχικῶν χαρισμάτων οὐγὶ συνήθη.

Ψηφίζει ὁμοφώνως:

α) Ἐκφράζει πρὸς αὐτοὺς τὰς θερμὰς εὐχαριστίας της διὰ τὰς τόσας δωρεὰς πρὸς τὸ Ἱερὸν καθίδρυμα τῆς Μυρτιδιωτίσσης ὡς καὶ τὴν ἀπόλυτον καὶ πλήρη-σύστης Ἱκανοποίησιν δι' ὅλας πρὸς τοὺς λοιποὺς Ἱεροὺς ναοὺς τῆς νήσου καὶ τὰς ἐνδεεῖς οἰκογενείας αὐτῆς εὐγενεῖς χειρονομίας των συγχαίρουσα αὐτοὺς ἐπὶ πάσι.

β) Ἀνακηρύσσει τὸν κ. Παναγιώτην Σ. Παυλάκη καὶ τὴν ἐρίτιμον σύζυγόν του κ. Μαρίαν Παναγιώτου Παυλάκη εὐεργέτας τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος τῆς Μυρτιδιωτίσσης.

γ) Ὅπως ἀντίγραφον τοῦ παρόντος ἐπιδοθῇ ὑπὸ τοῦ Σεβασμιωτάτου Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς εἰς τὸν κ. καὶ τὴν κ. Παναγ. Παυλάκην.

δ) Ὅπως τὸ παρὸν δημοσιευθῇ διὰ τῆς Κυθηραϊκῆς Ἐφημερίδος.

Ἐγένετο ἐν τῷ Ἱερῷ Προσκυνήματι τῆς Μυρτιδιωτίσσης τῇ 10ῃ Ἰουλίου 1960.

Ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ: Ὁ Πρόεδρος ὁ Κυθήρων ΜΕΛΕΤΙΟΣ. Τὰ Μέλη: Θ. Π. ΑΡΩΝΗΣ Π. Α. ΦΡΙΛΙΓΚΟΣ. Α. Θ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ. Θ.Κ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

Τὴν ἀγαπημένην μου νονᾶν δεσποινίδα Ἀθηνᾶν Γ. Παστοῦ, τῆς γνωστῆς ἐκλεκτῆς οἰκογενείας Πειραιῶς διὰ τοὺς εὐτυχεῖς ἀρραβῶνάς της μὲ τὸν ὑπέροχον νέον κ. Ἠλίαν Κλῆν, προερχόμενον ἀπὸ ἀνταξίαν λαμπρὰν Πειραϊκὴν οἰκογένειαν, ἐγκαρδίως συγχαίρω, εὐχόμενος εἰς αὐτοὺς ταχεῖαν τὴν στέψιν.

ΕΥΑΓΓ. Μ. ΜΑΝΩΛΕΣΟΣ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Κους κ. ΔΗΜ. ΠΑΥΛΑΚΗΝ, ΕΛΕΝΗΝ ΚΟΜΗΝΟΥ, ΚΟΣΜΑΝ ΒΕΝΕΡΗΝ, ΑΝΔΡΕΑΝ ΓΑΛΑΚΑΤΟΝ καὶ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΝ, συνδρομαί σας ἐλήφθησαν μέσῳ τοῦ ἀντιπροσώπου καὶ φίλου μας κ. Ἰωάννου Π. Λεοντσίνη. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

—Ὁ ἐν Ἀθήναις μεγαλοεπιχειρηματίας κ. Νικόλαος Βελέντζας ἐβάπτισεν εἰς τὸν Ἱερὸν προσκύνημα τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Βρεττοῦ Π. Μαυρομμάτη ὀνομάσας αὐτὸ Παναγιώτην. Μετὰ τὴν βάπτισιν ἠκολούθησεν εἰς τὸ χωρίον Πιτσιγιάδες πλουσιώτατον δεῖπνον ὅπου πεισεκάθησαν ὑπὲρ τοὺς 100 προσκεκλημένοι μεταξὺ τῶν ὁποίων οἱ ἐξ Ἀμερικῆς ἐκλεκτοὶ συμπατριῶται κ.κ. Σεραφεὶμ Πασχάλης καὶ Παναγιώτης Δ. Σουρῆς μετὰ τῶν κυριῶν των, ὁ ἐξ Ἀμερικῆς ἐκλεκτὸς συμπατριώτης κ. Βασίλειος Κομηνὸς καὶ ἄλλοι. Κατά

Ὁ ἀνάδοχος κ. Βελέντζας μετὰ τοῦ νεοφωτί

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ»
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΑΞ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ
ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 1.50

ΟΡΟΙ ΕΤΗΣΙΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜ.
Ἐσωτερικοῦ ..... δρχ. 60
Ἀμερικῆς ..... $ 8
Αὐστραλίας-Ἀφρικῆς £ 2½

Ἀπλαῖ καὶ συστημέναι ἐπιστολαὶ δέον νὰ ἀπευθύνονται:
ΙΩΑΝΝΗΝ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΝ
Δεξαμενῆς 17, Π. Φάληρον

Αἱ ἀπόψεις μας

Η ΑΝΑΔΑΣΩΣΙΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ

Μὲ τὴν ἀναδάσωσιν τοῦ ὀροπεδίου Ἁγίας Ἐλέσης, περὶ ἧς γράφομεν εἰς ἄλλην στήλην, βλέπομεν νὰ πραγματοποιῆται ὁ διακαὴς πόθος ὄχι μόνον τῶν προοδευτικῶν ἐπιτρόπων τοῦ καθιδρύματος, ἀλλὰ καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν κατοίκων ὁλοκλήρου τῆς νήσου καὶ πλείστων φιλοπροόδων ἀποδήμων μας, ἐν οἷς ὁ εἰς Μπιλόελα τῆς Αὐστραλίας ἀντιπρόσωπός μας καὶ ἐπιστήθιος φίλος μας κ. Παναγιώτης Βενέρης, ὅστις ἐπανειλημμένως μας ἔγραψε σχετικῶς. Διαπιστώνομεν ἀκόμη μετὰ χαρᾶς ὅτι ἡ ἄρτι συσταθεῖσα εἰς τὸ Ν.Σ. δασικὴ ὑπηρεσία, ὁσάκις εὕρῃ κατανόησιν καὶ συμπαράστασιν, δὲν περιορίζεται εἰς ὁδηγίας, συστάσεις καὶ συμβουλάς, ἀλλὰ δρᾷ ἐνεργότατα καὶ καθιστᾷ τὴν παρουσίαν της αἰσθητὴν μὲ ὡραῖα ἔργα. Ἐναπόκειται εἰς τοὺς Κυθηρίους τῆς νήσου καὶ πρὸ παντὸς εἰς τὰ κοινοτικὰ συμβούλια τὰς ἐκκλησιαστικὰς ἐπιτροπὰς καὶ τὰς διαφόρους ὀργανώσεις, νὰ ἐπωφεληθοῦν τῶν δυνατοτήτων καὶ τῶν καλῶν διαθέσεων τῆς Δασικῆς ὑπηρεσίας, νὰ συνεργάζωνται καὶ νὰ συνδράμουν ταύτην ἠθικῶς, ὥστε νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν προοδευτικὴν καὶ παραγωγικὴν της δρᾶσιν εἰς ὁλόκληρο τὸ νησί, καὶ ἐν γένει νὰ καταβάλλουν κάθε προσπάθειαν διὰ τὴν ὅσον τὸ δυνατὸν εἰς με γαλυτέραν ἔκτασιν ἀναδάσωσιν τῆς νήσου. Μόνον ἔτσι θὰ δυνηθῶμεν νὰ ἴδωμεν τὸ νησί μας ἀκόμη ὡραιότερον καὶ τὰς οἰκονομικάς του δυνατότητας αὐξανομένας. Τὸ παράδειγμα τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου Ἁγίας Ἐλέσης, ἂς εὐχηθῶμεν νὰ εὕρῃ καὶ ἄλλους μιμητάς.

ΤΟ ΑΛΣΟΣ ΚΑΨΑΛΙΟΥ

Καὶ ἐπειδὴ ὁ λόγος δι' ἀναδασώσεις, παρακαλοῦμεν τοὺς ἁρμοδίους νὰ μᾶς ἀπαντήσουν πρὸς διαφώτισιν τῆς κοινῆς γνώμης, τί ἀπογίνεται ἡ ὑπόθεσις τοῦ ἄλσους Καψαλίου. Δὲν πρόκειται περὶ θέματος στενῶς ἐνδιαφέροντος τὴν οἰκείαν κοινότητα. Τὸ Καψάλι εἶναι ἡ αὐλὴ τοῦ νησιοῦ. Ἐκεῖθεν σημειοῦται τὸ σημαντικώτερον μέρος τῆς τουριστικῆς του κινήσεως. Εἶναι ἡ προθήκη του. Ὡραῖο Καψάλι, σημαίνει καλὴ πρώτη ἐντύπωσις διὰ τὸν ἐπισκέπτην. Καὶ δὲν ὑπάρχει πολιτισμένη καὶ χαρούμενη αὐλὴ χωρὶς ἄφθονο καὶ διαλεγμένο πράσινο. Ἰδοὺ διατί τὸ δασύλλιο Καψαλίου πρέπει νὰ δημιουργηθῇ τὸ ταχύτερον, ἅπαξ καὶ ὅλαι αἱ προϋποθέσεις ὑπάρχουν. Φροντοῦμεν ὅτι ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω κανεὶς δὲν ἔχει ἀντίρρησιν.

ΤΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΚΑΡΑΒΑ

Ὁ ἔκλεκτὸς συμπατριώτης κ. Νικόλαος Κρίθαρης ἢ Τσαγκάρης, ἐγκατεστημένος εἰς Σύδνεϋ τῆς Αὐστραλίας, διὰ συμβολαίου δωρεᾶς ἐν ζωῇ, ἐδώρησεν εἰς τὴν κοινότητα Καραβᾶ ἓν θαυμάσιον ὑπέδεον καταλληλότατον διὰ τὴν ἐπ' αὐτοῦ ἀνέγερσιν ξενοδοχείου, ἡ ἔλλειψις τοῦ ὁποίου εἶναι λίαν αἰσθητὴ εἰς τὸν δροσόλουστον καὶ μαγευτικὸν Καραβᾶ. Ἤδη ἡ κοινοτικὴ ἀρχὴ ἀποδεχθεῖσα εὐγνωμόνως τὴν μεγάλην δωρεὰν τοῦ κ. Νικολάου Κρίθαρη, μεριμνᾷ διὰ τὴν ἐξεύρεσιν 50 χιλιάδων δραχμῶν ὡς ἀρχικοῦ ποσοῦ διὰ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν ἀνεγέρσεως τοῦ ξενοδοχείου, ἡ ἀποπεράτωσις τοῦ ὁποίου θὰ τύχῃ καὶ κρατικῆς ἀρωγῆς. Τὸ πρόβλημα, ὡς μᾶς ἐτόνισεν ὁ δραστήριος κοινοτάρχης κ. Τριαντάφυλλος Κορωναῖος, μετὰ τὴν γενναίαν χειρονομίαν τοῦ κ. Νικολάου Κρίθαρη, περιορίζεται εἰς τὴν ἐξεύρεσιν τοῦ ποσοῦ ἐκκινήσεως. Εὐθὺς ὡς ἐξευρεθοῦν αἱ πρῶται 50.000 δραχμαὶ τὸ ἔργον θὰ θεμελιωθῇ. Ὑπάρχουν δὲ ὅλαι αἱ προϋποθέσεις διὰ τὴν ταχεῖαν ἀποπεράτωσιν αὐτοῦ, χάρις εἰς τὸ μέγα ἐνδιαφέρον τοῦ φιλοκυθηροῦ ὑπουργοῦ κ. Δημητρίου Ἀλιπράντη. Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὴν μεγάλην σπουδαιότητα τὴν ὁποίαν θὰ ἔχῃ διὰ τὸν Καραβᾶ ἡ ἵδρυσις ξενοδοχείου, ἐκφράζομεν θερμὰ συγχαρητήρια πρὸς τὸν δωρητὴν τοῦ οἰκοπέδου, φίλτατόν μας κ. Νικόλαον Κρίθαρην, διὰ τὴν μεγάλην καὶ εὐστοχον δωρεάν του, συγχαίρομεν τὴν κοινοτικὴν ἀρχὴν Καραβᾶ διὰ τὰς προσπαθείας της καὶ ἐπικαλούμεθα τὴν προσοχὴν ὅλων τῶν δυναμένων νὰ βοηθήσουν τὸ ἔργον. Ἕνα κατάλληλο ξενοδοχεῖο εἰς τὸν Καραβᾶ θὰ γίνῃ αἰτία κέρδους καὶ προόδου δι' ὁλόκληρο τὸ νησί μας.

ΜΑΝΟΥΣΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ἀφοῦ παρέμεινεν εἰς Κύθηρα ἐπὶ διμηνον, ἀνεχώρησεν εἰς Ἀμερικὴν ὁ διακεκριμένος συμπατριώτης, ὀφθαλμίατρος καθηγητὴς Πανεπιστημίου κ. Μανούσος Ἀγγέλου Πετρόχειλος. Ἂν καὶ εἰς Κύθηρα ἀφίκετο ὁ κ. Πετρόχειλος χάριν ἀναψυχῆς, ἐν τούτοις ἀπὸ τὴν πρώτην ἡμέραν τῆς ἀφίξεώς του, ἤρχισεν νὰ δέχεται μὲ ἀπέραντον καλωσύνην καὶ νὰ περιθάλπῃ δωρεὰν τοὺς πολυαρίθμους συμπατριώτας οἱ ὁποῖοι συνέρρεον ζητοῦντες τὴν ἐπιστημονικήν του βοήθειαν, ἐξ ὅλων τῶν κοινοτήτων τῆς νήσου, ἀποκαλύψας διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τὰ εὐγενῆ, ἀνθρωπιστικὰ καὶ χριστιανικὰ αἰσθήματα ἀπὸ τὰ ὁποῖα διακατέχεται. Οἱ Κυθήριοι ὑπερήφανοι διὰ τὰς ἐπιστημονικὰς κατακτήσεις τοῦ ἰατροῦ κ. Μανούσου Πετροχείλου, καὶ βαθύτατα εὐγνώμονες πρὸς αὐτόν, τοῦ εὔχονται ὁλοψύχως καλὸ ταξίδι καὶ σύντομα νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ πατρὶς ἔχει μεγίστην ἀνάγκην τῆς παρουσίας τῶν τοιούτων αὐτῆς τέκνων.

Γ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Θεμιστοκλέους 4
Τηλέφ. 625-013 — ΑΘΗΝΑΙ

ΑΛΕΞ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ὠτορινολαρυγγολόγος
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 716-Τηλ. 621.001
Ὧραι ἐπισκέψεων: 6—8 μ.μ.

ΔΙΑΦΩΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΔΟΦΟΡΟΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΟΛΛΑΝΔΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ κ. ΓΕΩΡΓ. ΚΟΚΣΜΑ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛΙΔΟΣ

λειότερον. Ἐν Ὁλλανδίᾳ ἡ ἀσφάλισις αὐτὴ εἶναι σὲ τοιοῦτον βαθμὸν ἀνεπτυγμένη καὶ τελειοποιημένη ὥστε εἶναι δυνατὸν νὰ λεχθῇ ὅτι ἐκεῖ οἱ ἄνθρωποι εἶναι κακοσυνηθισμένοι.

Ἕνα ἄλλο σημεῖον τοῦ ὁποίου δὲν γνωρίζω τὰς λεπτομερείας εἶναι τὸ ζήτημα τοῦ Γυμνασίου. Μοῦ παρέχετε πληροφορίας περὶ θυσιῶν τὰς ὁποίας δυστυχῶς δὲν εἶμαι εἰς θέσιν νὰ ἐννοήσω. Παραδέχομαι ὅτι δὲν συνήντησα ἀκόμη τοὺς ἀντιμαχομένους τὸν κ. Στάην καὶ ὅτι οἱ κύριοι αὐτοί, ὅποιοι καὶ ἂν εἶναι, δὲν εὗρον τὴν εὐκαιρίαν νὰ μὲ κατατοπίσουν. Ὅ,τι διὰ τὸ γυμνάσιον γνωρίζω εἶναι τοῦτο μόνον: ὅτι πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἕνας γνωστός μου Κυθήριος μὲ συνεστησε πρὸς τὸ κύριον νέον Γυμνασιάρχην ἐδοκίμασα μεγάλην εὐχαρίστησιν διὰ τὴν βαθείαν ἐντύπωσιν ποὺ μοῦ ἐπροξένησε καὶ διότι μοῦ ἐφάνη ἔχων τὴν διάθεσιν νὰ ἐνισχύσῃ τὸ διδακτικὸν προσωπικὸν πρᾶγμα ἀναγκαιότατον διότι ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας ἡ ἀνατροφὴ καὶ ἡ ἐκπαίδευσις τῶν νέων θὰ χωλαίνῃ ὅταν τὸ βάρος τῆς ἐργασίας εἶναι ὑπὲρ τὰς δυνάμεις τῶν διδασκόντων. Ἕνα σχολεῖον, ὅπως τὸ ἐδῶ, ἐργάζεται ἐν Ὁλλανδίᾳ μὲ τὸ διπλάσιον τοῦ διδασκαλικοῦ προσωπικοῦ. Ὑπερβεβαρημένοι εἶναι οἱ ἐδῶ καθηγηταὶ ἀλλὰ μήπως καὶ οἱ ἐν Ἀθήναις διαθέτουν ἀρκετὸν προσωπικὸν διὰ νὰ συμπληρώσουν τὰ ἐδῶ ὑπάρχοντα κενά; Ὑποθέτω ἀσφαλῶς ὄχι. Τί τά θέλετε ὅμως δὲν δύναμαι νὰ βλέπω ἀπαθῶς τοὺς γυμνασιακῶς ἐκπαιδευθέντας νὰ μεταναστεύουν. Θὰ ἐπεθύμουν νὰ παραμένουν ἐνταῦθα καὶ νὰ ἐργάζωνται τόσον σκληρὰ ὅσον θὰ ἐργάζοντο στὰ ξένα, διότι ὄχι μόνον τὸν ἑαυτόν των ἀλλὰ καὶ τὴν πατρίδα τους θὰ ὠφέλουν. Μὰ θὰ μοῦ πῆτε κύριε Κασιμάτη τί μποροῦμε νὰ προσφέρουμε σ' αὐτοὺς τοὺς νεαρούς. Θὰ σᾶς ἀπαντήσω μὲ ἕνα μορφασμὸν ποὺ θὰ σᾶς δώσῃ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι θέλω νὰ σᾶς πῶ «ἔχετε δίκαιον ἐδῶ δὲν ὑπάρχει μέλλον δι' αὐτούς». Μὰ γιὰ σταθῆτε σᾶς παρακαλῶ. Ἂς σκεφθῶμεν τοὺς εὐσταλεῖς νέους καὶ νέας ποὺ πρὸ μηνὸς ἐθαυμάσαμεν εἰς τὸ γυμναστήριον. Μεταξὺ αὐτῶν ὡρισμένως θὰ εὑρεθοῦν μερικοὶ γιὰ νὰ βοηθήσουν τὸν σκοπὸν δι' ὃν ἐστάλην ἐδῶ. Ὅταν λοιπὸν φέρω πρὸ τῶν ψυχικῶν μου ὀφθαλμῶν τὸ θέαμα αὐτὸ ἀντιλαμβάνομαι τοὺς δυνατοὺς βραχίονάς των ἐκτεινομένους πρὸς ἡμᾶς κενοὺς ὅμως, εἶμαι ὅμως βέβαιος ὅτι καὶ ὑμεῖς ἐπηρεασμένος ἀπὸ αὐτὸ τὸ θέαμα θὰ ἠθέλατε νὰ συνεργασθῶμεν διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν κατωτέρω θεμάτων. Ἐδῶ ὑπάρχουν δυνατότητες δι' οἰκοδομικὰς ἐργασίας δι' ἕνα μικρὸν ἀεροδρόμιον δι' ἕνα μικρὸν πιεστήριον, διὰ μικρὸν ναυπηγεῖον διὰ σύστασιν ἐντοπίου οἰκιακῆς βιομηχανίας.

Καὶ δὲν εἶναι μόνον ὅσα εἴπαμεν ὑπάρχουν καὶ πλείσται ἄλλαι πιθανότητες. Ἐδῶ εἰς αὐτὸν τὸν τόπον εἶναι δυνατὸν νὰ γίνουν πολλὰ πράγματα ἄλλα μὲν νὰ διορθωθοῦν νὰ ἀνανεωθοῦν δὲ ἄλλα καὶ τόσα καὶ τόσα ἄλλα γιὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν ὁποίων θὰ ἤθελα ἂν ἤτο δυνατὸν νὰ εἶχα δεκαπλασίας δυνάμεις μὰ δὲν τὰς ἔχω καὶ ἔχω μόνον ἐκείνην ποὺ μοῦ ἔδοθη ἄνωθεν. Ἑπομένως τὸ ὑπόλοιπον πρέπει νὰ τὸ ἀρυσθῶ ἀπὸ τὰ Κύθηρα καὶ τώρα ἀγαπητὲ κύριε Κασιμάτη σεῖς ὁ ἴδιος ὑπεδείξατε τὴν ἀνάγκην τῆς συνεργασίας. Ἐλπίζω ὅτι ἡ συνεργασία αὐτὴ θὰ εὐρυνθῇ συνεχῶς, διότι μόνον δι' αὐτῆς θὰ δυνηθῶμεν νὰ προχωρήσωμεν καὶ νὰ ἐπιτελέσωμεν κάτι τὸ ὠφέλιμον. Γνωρίζω ὅτι εἶναι τοῦτο δύσκολον ἐπιχείρημα γιὰ πολλοὺς συμπατριώτας σας ἐμφορουμένους ἀπὸ ἀτομικιστικὰς σκέψεις, ἔχομεν ὅμως ἀνάγκην νὰ προχωρήσωμεν εἰς τὸ ἔργον μας καὶ ἐγώ, ἂν καὶ δὲν εἶμαι ἀπεσταλμένος τοῦ βασιλέως Μίδα, γιὰ νὰ γίνεται χρυσάφι ὅ,τι πιάνει τὸ χέρι μου, εἰς πολλὰ ὅμως ζητήματα ἡ ἐργασία μου συνέχεται μὲ τὴν κυβερνητικὴν τοιαύτην. Ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, ἐν τῇ μερίμνῃ της ὅπως ἀναλάβῃ τὸν ἀγῶνα διὰ τὴν ἀναγέννησιν τῶν Κυθήρων ἀπέστειλε τοὺς κυρίους Πλαστήραν καὶ Σκουνάκην δύο καθ' ὅλα ἀξιολόγους καὶ εἰδικῶς ἐκπαιδευθέντας ἐπιστήμονας, οἵτινες ἀναμφισβητήτως θὰ καταβάλουν ἀπάσας των τὰς προσπαθείας διὰ νὰ λύσουν τὰ προβλήματα τῆς νήσου. Ἐξ ἄλλου θὰ ἔχωμεν καὶ τὴν συμπαράστασιν τῆς Ἀμερικῆς. Ἔχω ἀναθέσει εἰς ἕνα νέον Ἀμερικανὸν νὰ μελετήσῃ τὰς κοινωνικὰς συνθήκας τῆς νήσου καὶ ὅταν περατωθῇ ἡ ἐργασία του θὰ ἀπασχοληθῇ ὅπου εἶναι δυνατὸν μὲ τὴν μελέτην βελτιώσεως τῆς συνθέσεως τοῦ ἐδάφους.

Ἔχω ἀποστείλει πολλὰς ἐπιστολὰς εἰς τὴν πατρίδα μου τὴν καλὴ καὶ ἀρχαία μας Φρισλάνδη, μιὰ γεωργικὴ καὶ ἰσχυρῶς εἰδικευμένη ἐπαρχία διὰ νὰ μᾶς στείλουν σπόρους καὶ σχέδια βελτιώσεως τοῦ ἐδάφους. Σήμερον ἔλαβα τηλεγραφικῶς τὴν εἴδησιν ἐξ Ὁλλανδικῆς ἐπισήμου πλευρᾶς ὅτι θὰ ἐπακολουθήσῃ ἀποστολὴ καὶ ἄλλου συνεργάτου.

Χαίρω πολὺ διὰ τοῦτο ἐπειδὴ εἶναι μία σοβαρὰ ἔνδειξις αὐξανομένου ἐνδιαφέροντος καὶ καταφθανούσης συνεργασίας.

Καλαὶ καὶ ἰσχυραὶ εἶναι αἱ ἐδῶ εὑρισκόμεναι δυνάμεις. Αἱ παρατηρήσεις εἶναι ἐποικοδομητικαὶ καὶ ἔννοῶ τὴν πραγματικὸς ὡραίαν ἰδέαν τοῦ ἀναδασμοῦ. Ἔχετε δίκαιον κ. Κασιμάτη. Μόλις πρὸ ὀλίγου καιροῦ διευθετήθη τὸ ζήτημα τοῦτο εἰς τὴν πατρίδα μου καὶ τώρα ἂς ἀρχίσωμε καὶ ἐδῶ καὶ θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε νὰ παίξω ἐδῶ πραγματικὸν ρόλον διαιτητοῦ διότι τὸ ζήτημα ἀνάγεται ἐπὶ νομικὰν βάσεων, ἀλλὰ ἔχω τὴν διάθεσιν νὰ κάμω πᾶν τὸ ἐπ' ἐμοὶ διότι ἡ μεγάλη ἀνάγκη ἦν καὶ ὑμεῖς διαβλέπετε εἰς 100% ὑποστηρίζεται καὶ ἐκ μέρους μου.

Εἴθε ὁ Ὕψιστος νὰ εὐλογήσῃ τὸ ἔργον μας. Ὅλοι ἐμεῖς τὸν ἱκετεύομεν γιὰ τὴν εὐτυχίαν, τὴν πρόοδον τοῦ ὡραίου αὐτοῦ καὶ ἀγαπητοῦ μας νησιοῦ.

Γ. ΚΟΚΣΜΑ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΟΙΝ. ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 215.

Ἐν Ποταμῷ τῇ 4 Αὐγ. 1960
Πρὸς τὸν ἀξιότιμον κύριον Μιχαὴλ Παναγιώτου Παναγιώτου εἰς Ἀθήνας.
Ἐκλεκτὲ καὶ ἀγαπητέ μας συμπατριώτη:

Μὲ μεγάλην χαρὰν σᾶς ἀναγγέλομεν ὅτι τὸ ἔργον ἠλεκτροφωτισμοῦ τῆς Κοινότητος Ποταμοῦ, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ἡ συγκινητικὴ φιλοπατρία σας διέθεσεν τὰ ἀπαιτούμενα ἔξοδα ἐπερατώθη αἰσίως.

Ἕνα ἔργον τοῦ ὁποίου εἶχε μεγίστην ἀνάγκην ὁ τόπος καὶ εὑρέθη ἕνας μεγάλος τῷ ὄντι πατριώτης ὁ ὁποῖος ἀπουσιάζει ἐπὶ ὁλόκληρον γενεὰν ἀπὸ τὴν γενέτειραν, διὰ νὰ τὸν ἀπαλλάγῃ ἀπὸ τὸ σκοτάδι τῆς νύκτας.

Πιστέψετε ἀγαπητὲ χωριανέ μας ὅτι ἀλησμόνητη θὰ μείνῃ στὴν ψυχή μας καὶ τῶν ἀπογόνων μας, ἡ λαμπρὰ ἐργεσία σας καὶ βαθειὰ καὶ ἀπέραντη ἡ εὐγνωμοσύνη μας.

Ἡ γενναία χειρονομία σας τυγχάνει ἔτι πλέον ἀξιοπρόσεκτος καθ' ὅσον μετ' ἀπουσίαν ὁλοκλήρων δεκαετηρίδων, περιτράνως ἀπεδείξατε ὅτι οὐδόλως ἐλησμονήσατε τὴν γῆν τῶν πατέρων σας, τοῦθ' ὅπερ ἀποτελεῖ φωτεινὸν παράδειγμα διὰ πλείστους ἄλλους συμπατριώτας.

Προσθέτως θεωροῦμεν καθήκον μας ὅπως ὑπογραμμίσωμεν καὶ τὴν θερμήν, φιλότιμον καὶ ἀποτελεσματικὴν συμπαράστασιν τοῦ ἀγαπητοῦ ἀνεψιοῦ σας κ. Σταύρου Μιχ. Μεγαλοοικονόμου ὅστις ἀόκνως πράγματι ἐργασθεὶς, μεγάλως συνετέλεσεν εἰς τὴν πλήρη εὐόδωσιν τοῦ ὅλου ἔργου.

Περαίνοντες, ἐκφράζομεν βαθυτάτην εὐχὴν ὅλων τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητός μας ὅπως τὸ ταχύτερον δυνατόν, σᾶς φιλοξενήσωμεν εἰς τὴν ἰδιαιτέραν πατρίδα σας, ὡς ἐλαχίστην ἀμοιβὴν τοῦ μεγίστου ἐνδιαφέροντός σας διὰ τὸ φτωχὸ χωριό σας καὶ ὅπως ἀντιληφθῆτε ἰδίοις ὄμμασιν, τὸ ἐκπολιτιστικόν σας ἔργον.

Δι' ὅλους τοὺς ἀνωτέρω λόγους ἡ Κοινότης Ποταμοῦ — Κυθήρων διερμηνεύουσα τὰ αἰσθήματα ὅλων τῶν κατοίκων ἐκφράζει πρὸς ὑμᾶς διὰ τοῦ παρόντος, θερμὰ συγχαρητήρια, αἰώνιαν εὐγνωμοσύνην, βαθυτάτην ἐκτίμησιν καὶ ἀπέραντον ἀγάπην.

Ὁλοψύχως εὐχόμεθα ὅπως ἡ Πολιοῦχος τῆς νήσου μας Παναγία Μυρτιδιώτισσα, σκέπῃ καὶ βοηθῇ ὑμᾶς ἐν εὐημερίᾳ, ὑγείᾳ, μακροζωΐᾳ καὶ χαρά, καθ' ὅλας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς σας.

Μετ' ἐξαιρέτου τιμῆς
Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος καὶ ἀ. α. ὁ Ἀντιπρόεδρος
ΒΤΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΥΠΟΥΡΓ. ΚΟΙΝ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ
ΓΕΝ. ΝΟΣΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ἀριθ. Πρωτ. 601.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ Τριφύλλειον Γενικὸν Νοσοκομεῖον Κυθήρων ἔχον ὑπ' ὄψει:

1) Τὸ Ν.Δ. 2592)53, 2) Τὸ ἀπὸ 9.5.58 Β.Δ. «Περὶ τῆς διαδικασίας καὶ τοῦ τρόπου πληρώσεως τῶν ἰατρικῶν θέσεων νοσηλευτικῶν ἱδρυμάτων Ν.Δ. 2. 592)53 κλπ. ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 434)60 Β. Δ)τος, 3) Τὸν ἰσχύοντα Ὀργανισμὸν τοῦ Ἱδρύματος, δημοσιευθέντα εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμ. 282)Α)31. 12.1959 τεῦχος τῆς ΦΕΚ 4) Τὰς ὑπ' ἀριθμ. ΝΙΒ 9301 ἐγκυκλ. 488)11.6.60 καὶ ΝΙΒ 11. 046 ἐγκυκλ. 556)9.7.60 Διαταγὰς ὑπουργείου Κοινωνικῆς Προνοίας.

Προκηρύσσει διαγωνισμὸν διὰ τὴν ὁριστικὴν πλήρωσιν τῶν κάτωθι θέσεων ἰατρικοῦ προσωπικοῦ, τοῦ ἱδρύματος:

ΔΙΕΥΘΥΝΤΑΙ ΚΛΙΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ

1) Μιᾶς θέσεως Διευθυντοῦ Χειρουργικῆς κλινικῆς.
2) Μιᾶς θέσεως Διευθυντοῦ Παθολογικῆς κλινικῆς.
3) Μιᾶς θέσεως Διευθυντοῦ Μαιευτικῆς - Γυναικολογικῆς κλινικῆς.
4) Μιᾶς θέσεως Διευθυντοῦ Μικροβιολογικοῦ ἐργαστηρίου καὶ
5) Μιᾶς θέσεως Διευθυντοῦ Ἀκτινολογικοῦ ἐργαστηρίου.

Οἱ βουλόμενοι νὰ καταλάβωσι τινὰ τῶν εἰρημένων θέσεων δέον ὅπως, δι' αἰτήσεών των, ὑποβάλωσι εἰς τὸ Τριφύλλειον Γενικὸν Νοσοκομεῖον Κυθήρων ἢ εἰς τὸν Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Κυθήρων κ.κ. Μελέτιον Πρόεδρον τοῦ Δ. Συμβουλίου καὶ ἐντὸς πεντήκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς τελευταίας δημοσιεύσεως τῆς παρούσης, τὰ ὑπὸ τοῦ Νόμου προβλεπόμενα δικαιολογητικά. Οὐδὲν δικαιολογητικὸν ἐκπροθέσμως ὑποβαλλόμενον λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν. Πληροφορίαι παρέχονται παρὰ τῆς Διευθύνσεως τοῦ Ἱδρύματος καθ' ἑκάστην ἡμέραν καὶ κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας.

Ἐν Ποταμῷ Κυθήρων τῇ 25η Σεπτεμβρίου 1960.
Ὁ πρόεδρος τοῦ Δ. Συμβουλίου
Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΜΕΛΕΤΙΟΣ

ΑΝΑΣΤΑΣ. Ι. ΙΓΝΑΤΙΑΔΗΣ
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
Σόλωνος 130 — Ἀθῆναι
Τηλ. 614-402
Ὧραι ἐπισκέψεων 5-8.30 μ.μ.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ἀφίκετο ἀεροπορικῶς ἐξ Αὐστραλίας πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν σεβαστῶν του γονέων, τῶν ἀδελφῶν καὶ λοιπῶν συγγενῶν, ὁ ἐκ τοῦ χωρίου Φατσάδικα ἀγαπητός μας συμπατριώτης κ. Κώστας Γ. Φατσέας. Ὁ κ. Φατσέας εἶναι ἐγκατεστημένος εἰς τὴν μεγαλούπολιν τοῦ Σύδνεϋ, ὅπου διατηρεῖ ἰδιόκτητον ἔργο σπάσιον ξυλουργικῆς μὲ εὐρύτατον κύκλον ἐργασιῶν. Εἰς τὴν πατρίδα, τὴν ὁποίαν τόσον τιμᾷ ἐν τῇ ξένῃ καὶ τόσον ἀγαπᾷ, ὡς μαρτυροῦν αἱ πρὸς αὐτὴν ἀνελλιπεῖς ἐκδηλώσεις του, ὁ κ. Φατσέας δὲν θὰ μείνῃ ἐπὶ καιρὸν ἕνεκα τῶν ἐπαγγελματικῶν του ὑποχρεώσεων. Ὅμως, ἐπωφελούμενος τοῦ χρόνου τῆς παραμονῆς του ἤρχισεν, ἤδη εὐρυτάτην περιοδείαν τόσον ἐπάνω εἰς τὸ νησί, ποὺ χρόνια εἶχε κλεισμένο μέσα εἰς τὴν ψυχήν του, ὅσον καὶ εἰς πολλὰ ἄλλα μέρη τῆς Ἑλλάδος. Μεταξὺ τῶν ἄλλων προσόντων του, τῆς ἀπεράντου καλωσύνης, τῆς προθυμίας τῆς εὐγενείας ποὺ τὸν διακρίνει καὶ καθιστᾷ αὐτὸν τόσον ἀγαπητὸν εἰς κάθε γνωστόν του, μεταξὺ τῶν ἄλλων προσόντων του εἶναι καλὸς κυνηγός, καὶ ὡς τοιοῦτος ἔκαμε τὴν ἐμφάνισίν του εἰς ὅλους τοὺς κυνηγότοπους τῆς νήσου μας. Καὶ ὁμολογουμένως, δυνατὸν μὲ τὴν κυνηγετικήν του ἱκανότητα, νὰ μᾶς ἔγινε λίγο ἐπικίνδυνος, ὅμως παντοῦ τὸν εἴδομεν μὲ χαράν.

Ἰδιαιτέρως χαίροντες διὰ τὴν ἀφιξίν του τοῦ εὐχόμεθα εὐχάριστον καὶ ὅσον τὸ δυνατὸν μακροτέραν τὴν ἐνταῦθα διαμονήν.

— Ὁμοῦ μετὰ τοῦ κ. Φατσέα ἀφίκετο ἐξ Αὐστραλίας καὶ ὁ ἐπιστήθιος φίλος του καὶ λαμπρότατος πατριώτης κ. Δημήτριος Π. Ἀρώνης ἢ Μπλαβέρης. Ὁ κ. Ἀρώνης ἐγκατεστάθη προσωρινῶς εἰς Καψάλι πλησίον τοῦ θείου του ἀγαπητοῦ μας συμπατριώτου κ. Θεοδώρου Μεγαλοκονόμου ὅστις ἀφίκετο εἰς τὴν πατρίδα πρὸ ἑνὸς ἔτους προερχόμενος ἀπὸ τὸ Μπρίσμπαν τῆς Αὐστραλίας..

Καὶ ἡ παραμονὴ τοῦ κ. Ἀρώνη δὲν πράκειται νὰ εἶναι μακρά, ἀφοῦ ἄλλωστε εἰς τὴν Αὐστραλίαν εἶναι ἐγκατεστημένη ὅλη ἡ οἰκογένειά του. Γλυντζές, καλόκαρδος, εὐγενικός, ὄντως καὶ ὁ κ. Φατσέας κατέκτησεν καὶ ὁ κ. Ἀρώνης τὰς καρδίας τῶν ἐν τῇ νήσῳ συμπατριωτῶν μας. Τοῦ εὐχόμεθα εὐχάριστον τὴν ἐνταῦθα διαμονήν.

Ἀφίκετο ἐξ Ἀμερικῆς πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς πατρίδος, ὁ ἐκ τοῦ χωρίου Τσικαλαρία καταγόμενος ἐκλεκτὸς συμπατριώτης κ. Λάζαρος Σ. Βατικιώτης, συνοδευόμενος καὶ ἀπὸ τὴν ἀξιότιμον κυρίαν του Μαρίναν. Ὁ κ. Βατικιώτης εἶναι ἄριστα ἀποκατεστημένος εἰς τὴν πόλιν Ντόβερ. Ἔνθα ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἔδρασεν ὡς ἄριστος ἐπιχειρηματίας. Εἰς Κύθηρα ἐφιλοξενήθη εἰς τὴν νεόδμητον καὶ καθ' ὅλα ἀριστοκρατικὴν οἰκίαν τοῦ ἐξαδέλφου του κ. Λαζάρου Ἀνδρ. Βατικιώτη εἰς Τσικαλαρία. Ἤδη τὸ ἐκλεκτὸν ζεύγος Λαζάρου καὶ Μαρίνας Βατικιώτη, ἀφοῦ παρέμεινεν εἰς τὴν πατρίδα ἐπὶ ἀρκετοὺς μῆνας, ἐκτὸς δὲ ἀπὸ τὰ Κ

ΘΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΗ ΔΑΣΥΛΛΙΟΝ 200 ΣΤΡΕΜΜΑΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΙΚΟΝ ΟΡΟΠΕΔΙΟΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ

Τὸ ἀκαταπόνητον ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἱεροῦ προσκυνήματος Ἁγίας Ἐλέσης, ἐκτὸς τῶν ἄλλων προσπαθειῶν του, πρὸς ἀνασυγκρότησιν, ἀνακαίνισιν καὶ ἐξωραϊσμὸν τοῦ Ἱδρύματος καὶ ἐντὸς τοῦ πλαισίου τοῦ προοδευτικοῦ καὶ ἐκπολιτιστικοῦ προγράμματος αὐτοῦ, ἐπελήφθη μετὰ ζήλου καὶ τοῦ σπουδαιοτάτου θέματος τῆς ἀναδασώσεως τοῦ θαυμασίου πράγματι καὶ γραφικοῦ ὀροπεδίου Ἁγίας Ἐλέσης, τὸ ὁποῖον, λόγῳ τοῦ ὑψομέτρου του, (490 μέτρα ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης) δεσπόζει ὁλοκλήρου τῆς νήσου.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ προσκυνήματος, εὐθὺς ὡς ἐγκατεστάθη εἰς τὴν νῆσον μας δασικὴ ὑπηρεσία, ἦλθεν εἰς ἐπαφὴν μετ' αὐτῆς καὶ ἐπέτυχεν τὸν προγραμματισμὸν ἀναδασώσεως ἐκτάσεως 200 περίπου στρεμμάτων ἐπὶ τοῦ ὀροπεδίου Ἁγίας Ἐλέσης, ἡ ὁποία ἀναδάσωσις θὰ περατωθῇ ἐντὸς 4—5 ἐτῶν. Εἰς ἐφαρμογὴν τοῦ ὡς ἄνω προγράμματος περιεφράχθη ἤδη ἔκτασις 30 περίπου στρεμμάτων διὰ σιδηρῶν πασσάλων καὶ ἀκανθωτοῦ σύρματος, ἵνα ἐντὸς τῆς περιοχῆς ταύτης φυτευθῶσιν τὸν προσεχῆ μῆνα Νοέμβριον τὰ πρῶτα 1000 δασικὰ δενδρύλλια (πεῦκα καὶ χαρουπιὲς) τὰ ὁποῖα ἀναπτύσσονται μερίμνῃ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ προσκυνήματος καὶ ὑπὸ τὴν τεχνικὴν ἐπίβλεψιν τοῦ ἁρμοδίου δασικοῦ ὑπαλλήλου, εἰς χῶρον κατάλληλον, τὸν ὁποῖον διέθεσεν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν δωρεὰν ὁ ἐκ τῶν Ἐπιτρόπων κ. Κωνσταντῖνος Στάθης.

Διὰ τῶν περιφράξεων τοῦ ὀροπεδίου τῆς Ἁγίας Ἐλέσης θὰ ἐπιτευχθῇ, ἐκτὸς τῆς προστασίας ἀπὸ τῶν βοσκῶν, τῶν φυτευθησομένων δασικῶν δενδρυλλίων, καὶ ἡ προστασία τῆς αὐτοφυοῦς βλαστήσεως, ἡ ὁποία, ἀναπτυσσομένη, θὰ προσδίδῃ εἰς τὸ ὅλον τοπίον νέαν χάριν καὶ ὁμορφιάν.

ΔΙΑ ΤΟ ΚΩΔΩΝΟΣΤΑΣΙΟΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ

Κατόπιν τῶν ὅσων ἐδημοσιεύσαμεν εἰς τὰ ὑπ' ἀριθ. 235 καὶ 236 φύλλα σχετικῶς μὲ τὴν ἀνάγκην ἀνεγέρσεως κωδωνοστασίου, εἰς τὸ ἱερὸν προσκύνημα τῆς Ἁγίας Ἐλέσης, τὸ ὁποῖον κωδωνοστάσιον κατεκρημνίσθη ἀπὸ κεραυνοὺς κατὰ τὸν προπαρελθόντα χειμῶνα, οἱ ἀπανταχοῦ Κυθήριοι, οἱ ὁποῖοι ζωηρὸν αἴσθημα εὐλαβείας τρέφουν πρὸς τὴν προστάτιδα τῆς νήσου Ἁγίαν Ἐλέσαν, ἐσπευσαν δι' ἐπιστολὰν καὶ ἐμβασμάτων πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ προσκυνήματος νὰ συνδράμουν ταύτην ἠθικῶς καὶ ὑλικῶς ὥστε νὰ ἀναλάβῃ καὶ νὰ φέρῃ εἰς πέρας καὶ τὸ νέον τοῦτο ἔργον, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀπαραίτητον διὰ τὸ προσκύνημα.

Ὁ πρῶτος κατάλογος δωρητῶν ὑπὲρ τοῦ κωδωνοστασίου τοῦ ἱεροῦ προσκυνήματος Ἁγίας Ἐλέσης ὡς ἑξῆς:

Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης Σύδνεϋ Αὐστραλίας 50 λίρας Ἀγγλίας, Χαρίκλεια Λαμπὲρ ἐκ Νέας Ὑόρκης, μέσῳ τῆς μητρός της ἀξιοτίμου κυρίας Μαρίας Π. Παυλάκη, δολλάρια 300, Εὐάγγελος Δ. Βενέρης δολλάρια 100. Ἀνδρέας Κασιμάτης ἐκ Σικάγου Ἀμερικῆς δολλάρια 70. Ἀνώνυμος ἐξ Ἀμερικῆς μέσῳ τοῦ κ. Κωνσταντίνου Στάθη, δολλάρια 100, Ἑλένη Πέτρου Κασιμάτη ἐξ Ἁγίου Λουδοβίκου Ἀμερικῆς δολλάρια 50, Μηνᾶς Τσικλέας ἐξ Αὐστραλίας 3.000 δρχ., Ἰωάννης Δήμος ἐξ Ἀμερικῆς μέσῳ τοῦ κ. Εὐαγγέλου Βενέρη δολλάρια 20 Νικόλαος Κασιμάτης, ἐξ Ἀμερικῆς μέσῳ τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Μ. Κασιμάτη δολλάρια 25. Ὁμοίως μέσῳ τῆς κυρίας Ἑλένης Πέτρου Κασιμάτη ἐπέστειλαν ἐξ Ἁγίου Λουδοβίκου Ἀμερικῆς 200 δολλάρια οἱ ἑξῆς ἀγαπητοί μας συμπατριῶται: Οἰκογένεια Πέτρου Κασιμάτη δολλάρια 100. Ἀδελφοὶ Ἰωάννου Παυλάκη ἢ Κράλη δολλάρια 25. Κοσμᾶς Βενέρης 20. Ἐμμανουὴλ Γ. Κασιμάτης 10. Θεόδωρος Π. Λεοντσίνης 5. Ὄλγα Θ. Λεοντσίνη 5. Ἐμμανουὴλ Π. Λεοντσίνης 5. Ἰωάννης Π. Λεοντσίνης 5. Γεώργιος Π. Κορώνης 5. Γεώργιος Π. Πετρόχειλος 5. Σοφία Ἰ. Κοντολέοντος 5. Κων σταντῖνος Μαζαράκης 5 καὶ Ἀθανάσιος Κατσιμακλῆς δολλάρια 5.

Αἱ ἀποσταλαῖ ἐπιστολαὶ καὶ χρηματικὰν ἐνισχύσεων συνεχίζονται, προσεχῶς δὲ θὰ δημοσιεύσωμεν καὶ δεύτερον κατάλογον εὐσεβῶν καὶ φιλοπροόδων δωρητῶν.

Ἡ δραστήρια Ἐπιτροπὴ τοῦ ἱεροῦ προσκυνήματος, ἔχουσα ἤδη εἰς χεῖρας της σημαντικὸν μέρος τῆς ἀπαιτηθησομένης δαπάνης, θὰ ἀρχίσῃ τὸ ἔργον λίαν προσεχῶς, οὖσα ἀπολύτως βεβαία ὅτι ἡ ἐγνωσμένη θεοσέβεια καὶ φιλοπατρία τῶν ἀπανταχοῦ Κυθηρίων δὲν θὰ παύσῃ νὰ ἔρχεται ἀρωγός, ὥστε τὸ ἱερὸν προσκύνημα Ἁγίας Ἐλέσης νὰ ἀποκτήσῃ τὸ κωδωνοστάσιον τὸ ὁποῖον ἔχει ἀνάγκην καὶ διὰ πρακτικοὺς καὶ δι' αἰσθητικοὺς λόγους.

ΔΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΟΡΦΑΝΗΣ

Πρὸς τὸν δραστήριον διαχειριστὴν τοῦ ἱεροῦ προσκυνήματος Ὀρφανῆς Μυλοποτάμου κ. Ἰωάννην Περικλῆ Καρύδην καὶ εἰδικῶς πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐκτελουμένων προοδευτικῶν ἔργων ἐν οἷς καὶ ὁ δρόμος πρὸς τὸ ὡς ἄνω προσκύνημα, ἀπεστάλησαν τὰ ἀκόλουθα ποσά:

Σταυρούλα Ν. Ποτήρη 5 λίρας Ἀγγλίας εἰς μνήμην Μαρίας Παῦλου Ποτήρη καὶ 5 λίρας Ἀγγλίας εἰς μνήμην Σοφίας Π. Γλυτσοῦ. Ὁμοίως ἡ κυρία Σταυρούλα Ν. Ποτήρη ἀφιέρωσν 6 σινδόνια καὶ 6 μαξιλάρια εἰς τὸν ξενῶνα τοῦ προσκυνήματος Ὀρφανῆς.

Ἡ κυρία Λουΐζα Νικολάου Ψάλτη ἐξ εἰσφορῶν εἰς μνήμην Σοφίας Π. Γλυτσοῦ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κ. Ἰωάννην Περ. Καρύδην 12—12—0 λίρας Αὐστραλίας προσφερθείσας ὡς ἑξῆς: Λουΐζα Ν. Ψάλτη λίρας 2. Ἑλένη Μ. Φυρού 2—2—0, Ἔλλη Α. Καστρίσου 1—10—0, Γεωργία Γ. Κομηνοῦ 1. Κανέλλα Ἰ. Μουλοῦ 1, Μαρία Μ. Τζωρτζοπούλου 1, Εἰρήνη Θ. Τζωρτζοπούλου 1, Φωφὼ Στρατῆ Τζάνε 1, Μαρία Γ. Φαρδούλη 0—10—0, Μαρία Π. Γεραγγέλου 0—10—0, Ἔλλη Α. Γεραγγέλου 0—10—0 καὶ Μαρία Δ. Τζωρτζοπούλου 0—10—0.

Ἡ κυρία Εὐφροσύνη Β. Στρατηγοῦ ἀφιέρωσεν πρὸς τὸ ὡς ἄνω προσκύνημα ἓν ὡραιότατο μεταλλικὸ κρεββάτι, διὰ τὸν ξενῶνα.

Ὁ κ. Παναγιώτης Β. Μεγαλο κονόμος ἢ Φαμόζος, ἐκ Σικάγου Ἀμερικῆς ἀπέστειλεν 50 δολλάρια εἰς μνήμην τοῦ ἀλησμονήτου ἀδελφοῦ του Ἀθανασίου Μεγαλοκονόμου, ἀποβιώσαν τ ος πρὸ ἔτους εἰς Σικάγο Ἀμερικῆς. Οἱ κύριοι Παναγιώτης Ν. Κομηνὸς καὶ Μπενέτος Βρ. Κομηνός, ἐκ τοῦ χωρίου Ντουριάνικα, διαμένοντες εἰς Ἔμεραλδ τῆς Αὐστραλίας, ἀπέστειλαν 5 λίρας Ἀγγλίας.

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς καὶ ἀφιερωτάς, ὁ κ. Ἰωάννης Καρύδης καὶ ἡ κοινωνία τῆς νήσου εὐχαριστοῦν θερμῶς.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΕΡΓΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΡΑΒΑΝ

Μετὰ τὴν διάνοιξιν τοῦ δρόμου πρὸς Πλατεῖαν Ἄμμον ἡ ὁποία ἐγένετο μὲ τὴν βοήθειαν τῆς μπουλντόζας τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Ἀττικῆς ἡ κοινοτικὴ ἀρχὴ Καραβᾶ, χρησιμοποιοῦσα εἰδικὴν πίστωσιν τοῦ ἀνωτέρω ταμείου ἐκ δραχμῶν 30.000 συνεχίζει τὰς ἐργασίας αἵτινες κρίνονται ἀπαραίτητοι πρὸς βελτίωσιν καὶ συντήρησιν τῆς ὁδοῦ ταύτης. Ἐπίσης ἡ κοινοτικὴ ἀρχὴ Καραβᾶ, χρησιμοποιοῦσα εἰδικὴν δωρεὰν ἐκ τῶν ἐσόδων τοῦ κρατικοῦ λαχείου ἐκ δραχμῶν 30.000, καταβάλλει κάθε προσπάθειαν διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ δικτύου ὑδρεύσεως τῆς κοινότητος ἐκ τῆς συνοικίας Μάρμαρο πρὸς τοὺς συνοικισμοὺς Κριθαριάνικα καὶ Πορταδέλα, ἐπιδιώκουσα τὴν ὁλοκλήρωσιν τῆς ὑδρεύσεως Καραβᾶ. Ὁμοίως ἡ κοινότης Καραβᾶ ἐπρογραμμάτισε διὰ τὸ προσεχὲς ἔτος σπουδαιότατα ἔργα, πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν κατοίκων καὶ τὴν ἀξιοποίησιν σημαντικῶν περιφερειῶν. Μεταξὺ τούτων περιλαμβάνεται ἡ κατασκευὴ αὐτοκινητοδρόμ ου ν πρὸς τὴν περιοχὴν Στενοκάμπου καὶ Μουδαρίου διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἀξιοποιηθοῦν μεγάλαι ἀγροτικαὶ καὶ μελισσοτροφικαὶ ἐκτάσεις, πρὸς τὴν περιοχὴν Βουλκακίες ἡ ὁποία ἐπίσης εἶναι λίαν παραγωγική, καθὼς καὶ ἡ κατασκευὴ ἀμαξιτῆς ὁδοῦ πρὸς τὴν σιδηροῦχον πηγὴν τῆς Πορτοκαλιᾶς κατὰ διακλάδωσιν τοῦ κοινοτικοῦ ἔργου πρὸς Βαγγιάνικα.

Τέλος ἡ κοινότης καταβάλλει προσπαθείας διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ὁδοῦ Καραβᾶ — Ἁγίας Πελαγίας ἡ ὁποία ἔχει ἀνάγκην σημαντικῶν διαπλατύνσεων εἰς τινα σημεῖα καὶ πρὸ παντὸς εἰς τὴν στροφὴν Ἁγίου Γεωργίου, ὅπου ἡ ὑπάρχουσα κατάστασις ἐγκυμονεῖ κινδύνους διὰ τὰ διερχόμενα αὐτοκίνητα. Τὸ ἴδιο καὶ εἰς τὴν στροφὴν παρὰ τὴν γέφυραν εἰς θέσιν Καλαμάκι. Ὁμοίως ἡ κοινότης Καραβᾶ δι' ἐπιμόνων ἐνεργειῶν της ζητεῖ τὴν σκυροστρωσιν τῆς ὁδοῦ Καραβᾶ—Ποταμοῦ καὶ τὴν ἀσφαλτόστρωσιν αὐτῆς, πρὸς διευκόλυνσιν τῆς συγκοινωνίας.

ΕΡΓΑ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΨΑΛΙ

Μὲ ἱκανοποιητικὸν ρυθμὸν συνεχίζονται εἰς Καψάλι αἱ ἐργασίαι κατασκευῆς τοῦ παραλιακοῦ τοίχου, ὁ ὁποῖος θὰ ἐξασφαλίσῃ τὰς παρακειμένας οἰκίας καὶ καταστήματα ἀπὸ τὴν ὁρμὴν τῶν κυμάτων τοῦ σιρόκου, τὰ ὁποῖα μέχρι τοῦδε ἐπέφερον σημαντικὴν φθορὰν καὶ ἠπείλουν νὰ κρημνίσουν ταῦτα εἰς ἐρείπια. Τὸ ἔργον γίνεται ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν καὶ κατόπιν φροντίδων τῆς κοινότητος Κυθήρων ἡ ὁποία κοινότης ἀναπτύσσει τὸν τελευταῖον καιρὸν ἰδιαιτέραν φροντίδα διὰ τὸν ἐξωραϊσμὸν τοῦ Καψαλίου. Μὲ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ παραλιακοῦ τοίχου θὰ γίνῃ καὶ ἡ διαμόρφωσις τοῦ παρ' αὐτὸν ὡραίου δρόμου καὶ ἡ πλήρης δενδροφύτευσις αὐτοῦ, ὅπερ θὰ προσδώσῃ εἰς τὸ Καψάλι ἰδιαιτέραν ὡραιότητα.

Ὁμοίως κόσμημα ἀληθινὸ διὰ τὸ γραφικὸν ἐπίνειον τῆς Λέγεται, ὅτι ὅπου ἀνοίγει ἕνα σχολεῖο, κλείνει μιὰ φυλακή. Αὐτὸ ἔχει ἤδη ἐπαληθεύσει σὲ διάφορες χώρες τοῦ κόσμου. Ἐκεῖ ποὺ ὑπάρχει τὸ μεγαλύτερον ποσοστὸν τῶν πνευματικῶς ἀνεπτυγμένων ἀνθρώπων, ὑπάρχει τὸ ἐλάχιστον ποσοστὸν τῆς ἐγκληματικότητος. «Οὐδεὶς ἑκὼν κακός» ἔλεγε ὁ Σωκράτης. Εἶναι γνωστὸν ἐπίσης ἀπὸ τὴν παγκόσμιον Ἱστορίαν, ὅτι ἐκεῖνοι οἱ λαοί, ποὺ ἔχουν τὰ περισσότερα καὶ τὰ καλύτερα σχολεῖα, εὑρίσκονται εἰς τὴν πρωτοπορίαν τοῦ πολιτισμοῦ. Μόνο εἰς ὑπανάπτυκτες χώρες ἡ παιδεία ὑστερεῖ.

Ἡ Ἑλλὰς ἡ ὁποία ὑπῆρξε ἀπὸ τὸν ἀρχαιοτάτων χρόνων κοιτὶς ἑνὸς τόσο μεγάλου καὶ ἐνδόξου πολιτισμοῦ εἶχε ὅλες τὶς ἐποχὲς τῆς ἱστορίας της πολλὰ καὶ μεγάλα σχολεῖα. Τέτοια ἦσαν οἱ φιλοσοφικὲς σχολὲς τῶν Ἀθηνῶν, τῆς Ρόδου, τῆς Ἀλεξανδρείας, τὸ πανδιδακτήριον τῆς Μαγναύρας κ. ἄ., εἰς τὰ ὁποῖα ἐμορφώθησαν πλεῖστοι λόγιοι, συγγραφεῖς καὶ διδάσκαλοι κατὰ τοὺς ἀρχαίους χρόνους, τὴν Βυζαντινὴν ἐποχὴν καὶ τὸν Μεσαίωνα.

Ἀλλὰ καὶ κατὰ τοὺς νεωτέρους χρόνους κατώρθωσε ὁ ἄνθρωπος μὲ τὴν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν καὶ τὶς διάφορες τεχνικὲς ἐπιτεύξεις, ὄχι μόνον νὰ ἐξασφαλίσῃ τὰ μέσα γιὰ νὰ ζῇ ἀνετώτερα καὶ νὰ βελτιώσῃ τοὺς ὅρους τῆς ζωῆς του, ἀλλὰ κατώρθωσε νὰ ξεπεράσῃ καὶ αὐτὰ τὰ ὅρια τοῦ πλανήτου μας καὶ νὰ ἐξερευνήσῃ τὴν περιοχὴν τοῦ ἀπείρου. Οἱ μεγάλοι διδάσκαλοι τῆς ἀνθρωπότητος καὶ ὁ μέγιστος πάντων, διὰ τῆς φωτεινῆς διδασκαλίας των ὡδήγησαν τὴν ἀνθρωπότητα εἰς τὴν φωτεινὴν περίοδον τοῦ χριστιανισμοῦ. Ἀφοῦ λοιπὸν ὡς τώρα ἔχει κατορθώσει ὁ ἄνθρωπος νὰ λύσῃ πλεῖστα ἐκ τῶν προβλημάτων ποὺ τὸν ἀπασχολοῦν μὲς τὶς πνευματικὲς του ἱκανότητες, δὲν εἶναι ἄραγε μέγιστον καθήκον νὰ μεριμνᾷ διὰ τὴν ἐνίσχυσιν αὐτῶν;

Ἐκτὸς τῆς πολιτείας μέγιστος ἐπίσης παράγων τῆς ἀγωγῆς εἶναι ἡ ἐκκλησία. Μέσα εἰς τὸν εὐρύτατον κύκλον τῆς περιλαμβάνει καὶ τὴν ἀγωγή. Ὁ Σεβασμιώτατος, ὁ ὁποῖος ποικιλοτρόπως ἔχει εὐεργετήσει τὸν τόπον μας, ὡς ἐκπρόσωπος αὐτῆς ἔχει μέσα εἰς τὴν ἀκτῖνα τοῦ ἐνδιαφέροντός του καὶ τὴν πνευματικὴν προκοπὴν τῶν νέων τῆς νήσου μας. Εἶναι ἀκούραστος συμπαραστάτης εἰς κάθε πνευματικὴν κίνησιν καὶ ἠθικὸς ἀρωγὸς εἰς κάθε ἀνθρωπιστικὴν ἐκδήλωσιν. Μὲ τὸ κῦρος του κατορθώνει νὰ προσελκύῃ τὸ ἐνδιαφέρον ὄχι μόνον τῶν πολιτικῶν ἀλλὰ καὶ ξένων παραγόντων γιὰ τὸ καλὸ τοῦ νησιοῦ μας. Εἶναι φυσικὸν λοιπὸν νὰ παρακολουθῇ μὲ ἐνδιαφέρον καὶ νὰ ἐνισχύῃ, ὅσους ἐργάζονται γιὰ ἔργα πολιτισμοῦ ὅπως τὰ σχολεῖα. Ἀλλὰ καὶ ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία προσέφερε πολλά. Οἱ Κυθήριοι τῆς νήσου παρὰ τὶς δυσμενεῖς συνθήκες τῆς ἐργασίας των κατώρθωσαν μὲ τὴν ἀκάματον φιλοπονίαν των μὲ προσωπικὴν ἐργασίαν νὰ συμπληρώσουν ἐκεῖ ποὺ δὲν ἐπαρκεῖ ὁ κρατικὸς προϋπολογισμός. Στὸ νησί μας ποὺ ἀνέκαθεν ἔχανε τὸ ἄνθος τοῦ ἐμψύχου ὑλικοῦ του, γιὰ νὰ τὸ πάρῃ ἡ ξενητειὰ εἶναι παρηγορητικόν, ὅτι ὑπάρχει τὸ γυμνάσιον, τὸ κτίριον τοῦ ὁποίου ἀνηγέρθη μὲ δαπάνην τῶν ξενητεμένων μας, ἀλλὰ καὶ μὲ τὶς ἀκάματες προσπάθειες τοῦ μακαρίτου γυμνασιάρχου Σ. Στάθη. Φυτώριον τοῦ Γυμνασίου μας εἰς τὸ ὁποῖον ἐπὶ θετίαν ἔλχα τὴν τιμὴν νὰ διδάξω, εἶναι οἱ ἱερεῖς, οἱ διδάσκαλοι, ἰατροὶ στρατιωτικοὶ καὶ νομικοὶ ἐπιστήμονες, ἀπὸ τοὺς ὁποίους θὰ προέλθουν οἱ μέλλοντες ἡγέται τοῦ Ἔθνους.

Μὲ ἰδιαιτέραν συγκίνησιν παρηκολούθησαν τὸν παληὸ μου ἀρίστον μαθητὴν καὶ τώρα συνάδελφον κ. Μιχ. Λουράντον νὰ πρωτοστατῇ διὰ τὴν ἀνακαίνισιν τοῦ σχολικοῦ κτιρίου τοῦ χωριοῦ μας, τοῦ ὁποίου τὰ ἐγκαίνια τελοῦμεν καὶ εἰς τὸ ὁποῖον ἔχομε τὴν εὐτυχίαν ἀπὸ τινων ἐτῶν ὁ ἴδιος νὰ διδάσκῃ.

Τὸ σχολεῖο αὐτὸ ὑπῆρξε σύμβολο στὴ ζωή μου ἀπὸ τότε ποὺ ἀντίκρυσα τὸ φῶς. Μὲ χαρὰ τὸ εἶδα ν' ἀνακαινίζεται καὶ εὐχομαι νὰ γίνῃ σύμβολο γιὰ τὴν πνευματικὴ πρόοδον ὅλων τῶν παιδιῶν μας. Μὲ χαρὰ ἐπίσης βλέπω νὰ πληθαίνουν οἱ μαθηταί, μὲ τοὺς ὁποίους τὸ σχολεῖο μας τὰ τελευταῖα χρόνια προφοδοτεῖ τὸ γυμνάσιον. Εὔχομαι οἱ ἴδιοι ν' ἀνέβουν καὶ στὶς ἀνώτατες βαθμίδες τῆς ἐκπαιδεύσεως. Ὁ Κυθηραϊκὸς λαὸς παντοῦ ὅπου κι' ἂν εὑρίσκεται εἶναι στοιχεῖον προόδου καὶ πολιτισμοῦ. Ἀνέκαθεν ἔδωσε σοφοὺς ἐπιστήμονες διεθνοῦς φήμης, οἱ ὁποῖοι ὕψωσαν τὸ Κυθηραϊκὸν ὄνομα εἰς περιωπήν.

Στὸ ἐξωτερικὸν οἱ Κυθήριοι διατηροῦν ἀνθηρὲς παροικίες καὶ τιμοῦν τὸ ἑλληνικὸν ὄνομα. Ὅλοι μαζὶ οἱ Κυθήριοι, σὲ ὅποιο μέρος τοῦ κόσμου κι' ἂν εὑρίσκωνται, στρέφουν τὴν σκέψιν τους μὲ ἀγάπην εἰς τὴν μακρυνὴν τους πατρίδα καὶ ἐπιθυμοῦν νὰ δοῦν καὶ καπνὸν ἀποθρώσκοντα.

Μὲ μεγάλην προθυμίαν συμβάλλουν γιὰ τὴν διατήρησιν τῶν πνευματικῶν ἑστιῶν τῆς Ἰδιαιτέρας των πατρίδος. Εἶναι ὑπερήφανοι, ποὺ πήραν μαζὶ μὲ τὰ πρῶτα γράμματα τὶς ἱστορικὲς παραδόσεις καὶ τὶς ἱερὲς παρακαταθῆκες τῶν προγόνων μας, ποὺ διδάχθηκαν ἀπὸ σοφοὺς διδασκάλους μέσα σ' αὐτὰ τὰ σχολεῖα.

Πῆραν ἀκόμη ὡς μόνα ἐφόδια γιὰ νὰ ἀντιμετωπίσουν τὶς ἐνίοτε σκληρὲς συνθῆκες τῆς ἐκεῖ ζωῆς, τὶς πατροπαράδοτες ἀρετές, τὴν ἐντιμότητα καὶ ἐργατικότητα.

Ἡ ξενητειὰ μᾶς παίρνει ὅ,τι πολυτιμότερο ἔχει ὁ τόπος μας, τοὺς νέους. Ὅμως δὲν μπορεῖ νὰ κρατήσῃ τὴν ψυχή τους. Ἡ ψυχὴ τους ἀνήκει στὴν ἀγαπημένη πατρίδα. Γιὰ τὴν πρόοδον καὶ τὴν εὐτυχία τῆς ἐργάζονται, ὅπου καὶ ἂν εὑρίσκωνται. Ἂς τοὺς στείλωμε καὶ μεῖς ἕνα θερμὸ εὐχαριστῶ.

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΜΗΤΑΤΩΝ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ριζικῆς ἐπισκευῆς τοῦ διδακτηρίου Μητάτων, κάμνομεν μίαν μικρὰν ἀνασκόπησιν τῆς ἱστορίας του. Ἐκτίσθη τὸ πρῶτον κατὰ τὸ ἔτος 1900, τρία ἔτη ὅμως βραδύτερον ἤτοι τὸ ἔτος 1903 ἐγένετο τρομακτικὸς σεισμὸς συνεπείᾳ τοῦ ὁποίου ὁλόκληρον τὸ χωρίον Μητάτα, μαζὶ μὲ τὸ διδακτήριον, κατέπεσεν εἰς ἐρείπια. Ὁ σεισμὸς ἐκεῖνος παρέμεινεν ἱστορικὸς ὡς ὁ ἰσχυρότερος ποὺ ἔπληξε ποτὲ τὴν νῆσον μας. Μετὰ πάροδον ὀλίγων ἐτῶν ἀνοικοδομήθη τὸ χωρίον καὶ τὸ διδακτήριον ἀνηγέρθη ἐκ νέου εἰς τὴν ἰδίαν μαγευτικὴν τοποθεσίαν, ὅπου ἔκειτο καὶ τὸ πρῶτον. Ἐκεῖ ἐστεγάσθη τὸ σχολεῖον Μητάτων καὶ ἐλειτούργησε καλῶς περὶ τὰ 20 χρόνια. Ὅμως, ἔνεκα τῆς ὑγρασίας, μὲ τὴν πάροδον τῶν ἐτῶν τὸ πάτωμα καὶ ἡ στέγη τοῦ διδακτηρίου κατεστράφησαν καὶ ἔγινεν ἀντικατάστασις αὐτῶν. Ἐν τούτοις καὶ ἡ νέα στέγη δὲν ἐβράδυνε νὰ σχηματίσῃ ρωγμὰς διὰ τῶν ὁποίων εἰσήρχετο τὸ νερὸ τῆς βροχῆς καὶ νὰ ἐπιφέρῃ παντοίας καταστροφάς, μὲ τὴν πάροδον δὲ τῶν ἐτῶν ἡ κατάστασις διαρκῶς χειροτερεύουσα κατέστησεν τὸ διδακτήριον ἀνθυγιεινὸν καὶ ἐπισφαλές, ὥστε νὰ κριθῇ ἐπικίνδυνον καὶ νὰ ἐγκαταλειφθῇ. Οἱ ἐκάστοτε διευθυνταὶ τοῦ σχολείου μὲ πόνον ψυχῆς ἔβλεπον τὴν κατάστασιν, ἐνῶ οἱ παράγοντες τοῦ χωριοῦ ἤρχισαν νὰ κινοῦνται ἐπὶ τῷ σκοπῷ μιᾶς ριζικῆς ἐπισκευῆς. Καὶ ἡ προσπάθεια τῶν καλῶν Μητατιωτῶν ἐτελεσφόρησεν, ὅταν ὁ ἐξαίρετος συμπατριώτης κ. Στέφανος Πρωτοψάλτης, μεταβὰς εἰς Αὐστραλίαν ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ ἐκεῖ μονίμως διαμένοντος ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου κ. Ἀθανασίου Πρωτοψάλτη, ἐνήργησαν ἔρανον μεταξὺ τῶν ἐν Αὐστραλίᾳ Μητατιωτῶν, τὸ προϊὸν τοῦ ὁποίου ἐχρησιμεύσεν ὡς πυρὴν διὰ τὴν ἔναρξιν γενικῆς σταυροφορίας χάριν τοῦ σχολείου. Ἐν τῷ μεταξὺ καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος διὰ τοῦ ὑπερόχου Νομάρχου μας κ. Λεωνίδα Παπαρρηγοπούλου ἦλθεν ἀρωγὸν δι' ἱκανοποιητικῆς δωρεᾶς καὶ ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους ἤρχισαν αἱ ἐργασίαι τῆς ἀνακαινίσεως τοῦ διδακτηρίου. Ἐγένετο ἀντικατάστασις τῆς στέγης, ἀλλαγὴ τοῦ προσανατολισμοῦ, διάνοιξις νέων κου φωμάτων, ἐπισκευαὶ εἰς τοὺς σοβάδες καὶ πᾶν ὅ,τι ἐκρίνετο ἀπαραίτητον ἀπὸ ὑγιεινὴς καὶ τεχνικῆς ἀπόψεως. Καὶ ἰδοὺ σήμερον τὸ διδακτήριον τοῦ χωρίου, ὡραῖον, στερεὸν ὑγιεινόν, ἓν τῶν καλυτέρων καὶ πλέον συγχρονισμένων διδακτηρίων τῆς νήσου. Ὅλοι οἱ ἐργασθέντες διὰ τὸ ἔργον τοῦτο, εἶναι ἄξιοι τῆς εὐγνωμοσύνης τῆς κοινωνίας Μητάτων καὶ ὀφείλουν νὰ εἶναι ὑπερήφανοι διὰ τὸ ἔργον των.

ΜΗΤΑΤΙΩΤΗΣ

ΠΡΑΚΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ

Ἐν Μητάτοις καὶ ἐν τῷ Γραφείῳ τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου, σήμερον τὴν 15ην τοῦ μηνὸς Αὐγούστου, τοῦ ἔτους 1960, ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 5ην μ. μ. συνελθοῦσα ἡ Σχολικὴ Ἐφορεία τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Μητάτων — Κυθήρων, ἀποτελουμένη ἐκ τῶν: 1) Πρωτοψάλτου Στεφάνου, προέδρου, 2) Πρωτοψάλτου Βασιλείου, ταμίου καὶ 3) Λουράντου Μιχαήλ, δ) ντοῦ τοῦ Σχολείου, ὡς γραμματέως καὶ συσκεφθεῖσα σχετικῶς μὲ τὸν ἐγκαινιασμὸν τοῦ ριζικῶς ἀνακαινισθέντος διδακτηρίου τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου, λαβοῦσα δὲ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἡ ἀνακαίνισις αὕτη ὀφείλεται κυρίως εἰς τὴν ὑπερτάτην ἐκδήλωσιν τῶν πατριωτικῶν αἰσθημάτων καὶ τῆς εὐγενοῦς πρωτοβουλίας τῶν ἐν Αὐστραλίᾳ ἀποδήμων τῆς κοινότητος Μητάτων, οἱ ὁποῖοι διὰ τῆς χοηματικῆς προσφορᾶς των, ἔδωσαν τὴν πρώτην ὤθησιν ἵνα συντελεσθῇ τὸ μέγα τοῦτο ἔργον:

Ἀποφασίζει ὁμοφώνως

1) Διερμηνεύουσα τὰ ζωηρὰ αἰσθήματα καὶ τὴν βαθεῖαν συγκίνησιν τῶν μαθητῶν τοῦ Σχολείου, τῶν γονέων καὶ πάντων τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος Μητάτων, ἀπευθύνει πρὸς ἅπαντας τοὺς ἐρανοδότας θερμότατον χαιρετισμόν, ὁμοῦ μὲ εὐχαριστίας καὶ αἰώνιαν εὐγνωμοσύνην, διὰ τὸ θερμότατον ἐνδιαφέρον τῶν ὑπὲρ τῆς μορφώσεως καὶ ὑγείας τῶν μαθητῶν τοῦ σχολείου, εὔχεται διὰ πρὸς αὐτούς, πᾶσαν πρόοδον καὶ εὐημερίαν, πρὸς συνέχισιν τῶν εὐγενῶν καὶ θεαρέστων προσπαθειῶν των.

2) Νὰ ὑποβληθῇ ἀντίγραφον τοῦ παρόντος εἰς τὸ Σὸν ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ εἰς τὸν κ. Ἐπιθεωρητὴν τῶν Δημοτικῶν Σχολείων Α' Ἐκπαιδευτικῆς Περιφερείας Πειραιῶς.

3) Νὰ δημοσιευθῇ τὸ παρὸν πρακτικὸν διὰ τῆς Κυθηραϊκῆς Ἐφημερίδος.

Ἐφ' ᾧ συνετάφη τὸ παρὸν καὶ ἀναγνωσθὲν ὑπογ